ROTOR

IMPORTATOR ROMÂNIA
BEM RETAIL GROUP SRL,
Avram Iancu nr.38
or.Otopeni,jud.Ilfov
Departamentul de service:
+40 741 236 663
Departamentul de vânzări:
+40 741 114 191
bem_retail_group@yahoo.com
www.elefant-tools.ro

IMPORTATOR MOLDOVA
SC"BEM INNA" SRL,
MD-2023, Republica Moldova,
Mun. Chişinău, str. Uzinelor 1
Departament de vânzări:
(+373 22) 921 180,
(+373 68) 411 711,
Centru de deservire tehnică
(+373 68) 512 266
masterbem@mail.ru
www.instrumentmarket.md

ВНОСИТЕЛ БЪЛГАРИЯ
Елефант Тулс ООД
България, 1799 София,
Младост 2, бл. 261А ,
вх. 2, ет. 4, ап.12
Тел.: +359 89 986 1391,
+359 89 030 2875
elefanttoolsbg@gmail.com
www.elefant-tools.bg

ROTOR

USER MANUAL

21V CORDLESS JIGSAW



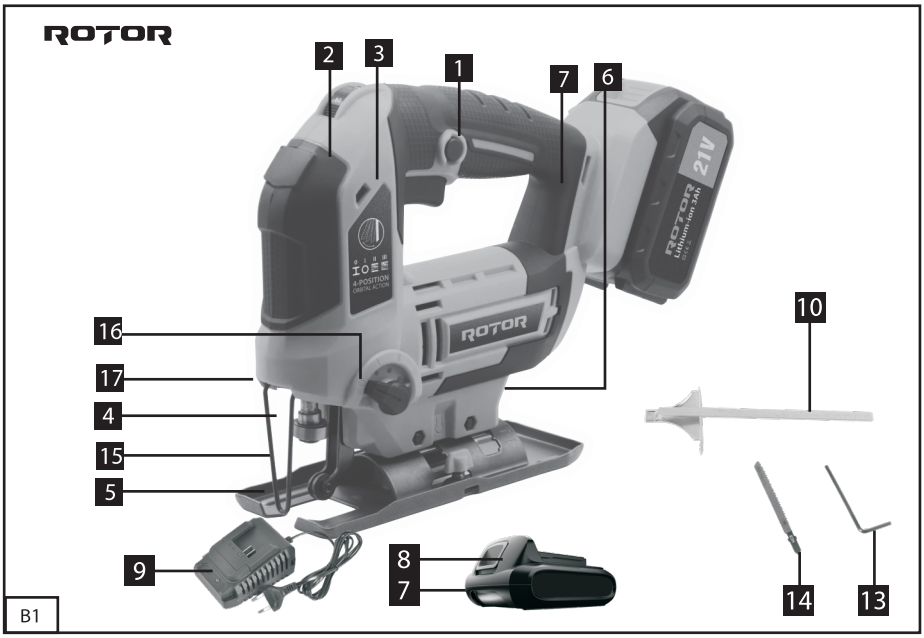
RJS21

FERASTRAU PENDULAR CU ACUMULATOR

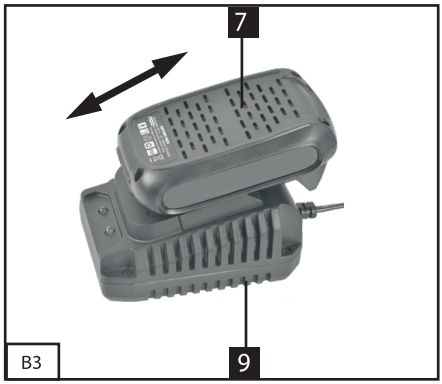
Аккумуляторный лобзик

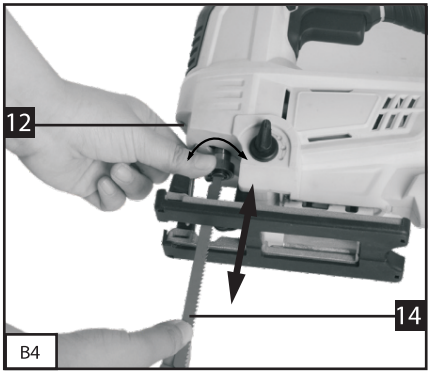
Безжичен лобзик

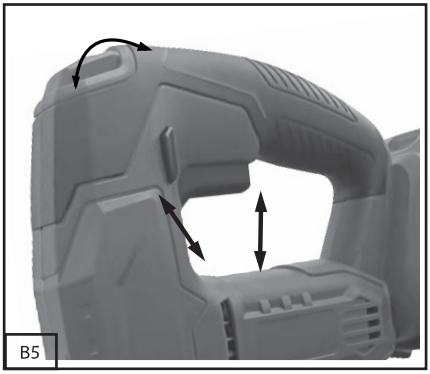
Kablosuz dekupaj testere

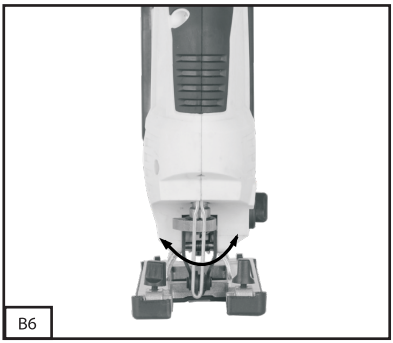

ROTOR
2
3
1
7
6
16
17
4
15
5
9
8
7
10
14
13
B1

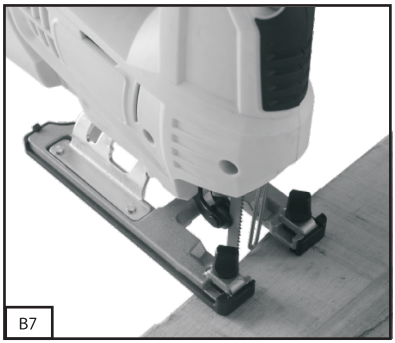

B2

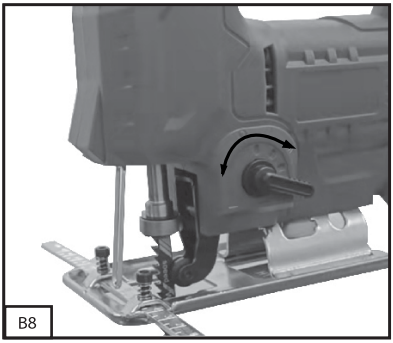

7
B3
9

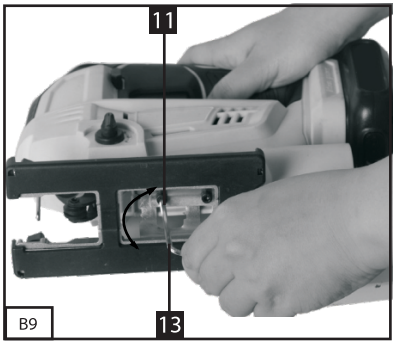

12
14
B4

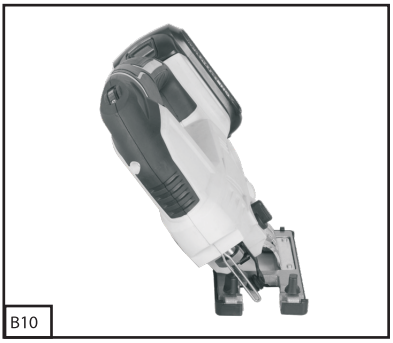

B5

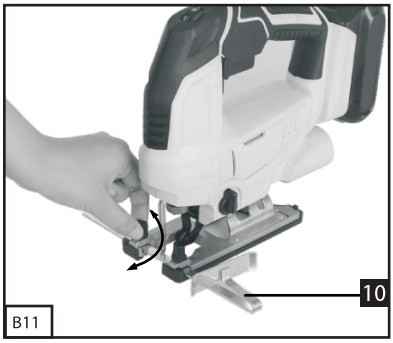

B6

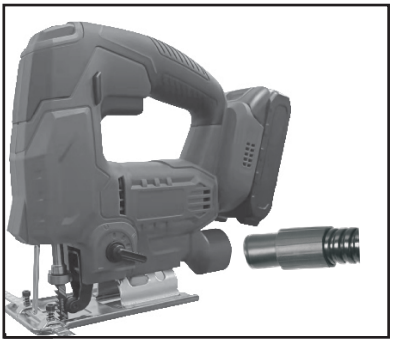

B7


B8


11
B9
13


B10


10
B11



1.Proper usage

The jig saw is designed for cutting wood, non ferrous metals and plastic. It should be used with the appropriate saw blade for cutting different materials.

2.Safety instructions and warnings

The equipment com plies with the safety regulations required for electrical equipment.

Read through the instructions for use before starting up the equipment.

Im proper use can lead to personal injury and property damage. Persons, who are not familiar with the instructions, may not operate the equipment.

Keep the instructions for use in safe custody.

Children and youths are not permitted to operate the equipment.

3.General safety instructions

General Power Tool Safety Warnings!
WARNING Read all safety warnings and all instructions.
Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/ or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1)Work area safety

a)Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.

b)Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

c) Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

2)Electrical safety

a)Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Un modified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

b) Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

c)Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

d)Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges and moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

e) When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.
Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

f) If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3)Personal safety

a)Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the Influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

b)Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat,
or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

c)Prevent unintentional starting. Ensure the switch Is In the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.

d)Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

e)Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.

f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

4)Power tool use and care

a)Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

b)Do not use the power tool If the switch does not turn it on and off. Any power tool that can not be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

c)Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

d)Store Idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instruction to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

e)Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

f) Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

g) Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

5)Battery tool use and care

a)Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.

b)Use power tools only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
c)When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

d)Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

6) Service

11) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

4. Special safety instructions

•Hold power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord. Cutting accessory contacting a “live” wire may make exposed metal parts of the power tool "live"and could give the operator an electric shock.

•Keep hands away from the sawing range. Do not reach under the workpiece. Contact with the saw blade can lead to injuries.

• Apply the machine to the workpiece only when switched on. Otherwise there is danger of kickback when the cutting tool jams in the workpiece.

•Pay attention that the base plate rests securely on the material while sawing. A jammed saw blade can break or lead to kickback.

•When the cut is completed, switch off the machine and then pull the saw blade out of the cut only after it has come to a standstill.
In this manner you can avoid kickback and can place down the machine securely.

•Use only sharp, flawless saw blades. Bent or unsharp saw blades can break or cause kickback.

•Do not brake the saw blade to a stop by applying side pressure after switching off. The saw blade can be damaged, break or cause kickback.

•Use suitable detectors to determine if utility lines are hidden in the work area or call the local utility company for assistance. Contact with electric lines can lead to fire and electric shock. Damaging a gas line can lead to explosion.
Penetrating a water line causes property damage or may cause an electric shock.

•Secure the workpiece. A workpiece clamped with clamping devices or in a vice is held more secure than by hand.

•Keep your workplace clean. Blends of materials are particularly dangerous. Dust from light alloys can burn or explode.

•Always wait until the machine has come to a complete stop before placing it down. The tool insert can jam and lead to loss of control over the power tool.

•Never use the machine with 11 damaged cable. Do not touch the damaged cable and pull the mains plug when the cable is damaged while working. Damaged cables increase the risk of an electric shock.

•Products sold in GB only: Your product is fitted with an BS 1363/A approved electric plug with internal fuse (ASTA approved to BS 1362).
If the plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place by an authorised customer service agent. The replacement plug should have the same fuse rating as the original plug.
The severed plug must be disposed of to avoid a possible shock hazard and should never be inserted into a mains socket elsewhere.
Products sold in AUS and NZ only: Use a residual current device (RCD) with a rated residual current of 30 mA or less.

5.Description of symbols

Pay attention to all the signs and symbols shown in these instructions and on your tool. Make a note of these signs and symbols. If you interpret the signs and symbols correctly, your work with the machine will be safer and better.


Important.


Read the instructions for use before starting the machine.


Wear safety goggles.


Wear ear protection.


Wear good quality, strong gloves.


Always use breathing apparatus when machining materials which generate dust.


End of life machines contain valuable materials and therefore they should not be placed in household waste.
We would ask you to play your part in protecting resources and help protect the environment by returning this machine to a return point (if one is available) when it reaches the end of its life.

6. Layout

1. Handle
2.Safety button
3.ON/OFF switch
4.Blade holder
5.Saw foot
6.Adapter for vacuum tube
7.Battery pack (Purchase separately}
8.Battery release button
9.Battery charger (Purchase separately}
10.Rip fence
11.Locking screw for sole plate
12. LED
13.Allen wrench
14.Saw blade for wood
15. Locking screws for parallel stop
16.Switch for pendulum stroke
17.Security protection

7. Before starting the equipment


Important. Always remove the battery from machine before doing any work on the saw!

7.1 Charging the battery pack (B2-B3)

1.Remove the battery pack (7) from the handle, pressing the push lock buttons (8) downwards to do so.

2.Check that your mains voltage is the same as that marked on the rating plate of the battery charger. Plug the mains plug of the charger (9) into the mains socket outlet.

3.Push the battery pack onto the battery charger. The red LED will come on to indicate that the battery pack is being charged. When the charging process is finished, the red LED will extinguish
and green LED will be permanently lit. The time it takes to fully recharge an empty battery is approximately 1 hour.

4.The temperature of the battery pack may rise slightly du ring the charging operation. This is normal.
If the battery pack fails to become charged, please check
•whether there is voltage at the socket-outlet
•whether there is proper contact at the charging contacts on the charger.

If the battery still fails to become charged, please return
•the charger
•the battery pack to our Customer Service Department.

To ensure that the battery pack provides long service you should take care to recharge it promptly.

You must recharge the battery pack when you notice that the power of the reciprocating saw drops.

Never fully discharge the battery pack. This will cause the battery pack to develop a defect.


ATTENTION
Please charge the battery pack regularly, for example, once every 6 months.

7.2 Changing the saw blade (B4)

Important. Always remove the battery from machine before doing any work on the saw!

Turn the ring of the blade holder (4) as shown in Fig. 4 until the blade lets itself be slipped into the slot of the blade holder.

When you now let go of the ring again, the ring should return to its starting position.

Pull on the blade to check whether it sits tightly in the holder.

Follow the instructions above in reverse order to remove the saw blade.

8.Operation

8.1Switching ON/OFF (B5)

To switch on:
Press the safety button (2) firstly and then press the On/Off switch (3).

To switch off:
Release the ON/OFF switch.

8.2Variable speed control (B5)

Infinitely variable speed control is possible with the On/Off switch (3). The further you press the switch, the higher the speed can achieve.

8.3Working with the jig saw (B7)

Switch on the saw to reach its full speed.

Place the saw foot (5) on the workpiece you wish to saw. Then slowly move the saw blade along the cutting line.

For wood cutting, the saw blade for wood (14) should be applied.

8.4Setting the pendulum action (B8)

·The strength of the pendulum action of the saw blade can be adjusted using the selector switch for pendulum action (16).

·You can adjust the cutting speed, the cutting performance and the finish to the workpiece you wish to saw.

The best combination of speed and pendulum action depends on the material you wish to saw. We recommend you to make a trial cut on a waste piece in order to check the ideal settings.

8.5 Adjusting the cutting angle (B9-B10)

The cutting angle can be adjusted to the left or right at angles of o°I 15° I 30° I 45°.
1.Remove the battery (7) from the device.
2.Loosen the screws at the bottom of the device using the Allen wrench (13).
3.Slide the base plate to the rear until it can be freely rotated.
4.Set the desired cutting angle. The number of degrees to be set is engraved on the base plate.
5.Slide the base plate back to the front until the toothing engages.
6.Tighten the screws at the bottom of the device using the Allen wrench (13).

8.6 Mounting the rip fence (B11)

The rip fence can be fastened on both sides of the device.
1.Remove the battery (8) from the device.
2.Loosen the locking screws (15) at the slot. Make sure not to unscrew the locking screws completely.
3.Slide the rip fence (10) into the slot with the marking pointing up.
4.Move the rip fence (10) into the desired position.
5.Tighten the locking screws (15).

8.7 Connecting the dust extraction system (B12)

You can connect a vacuum cleaner to the device.
1.If required, attach the vacuum tube to the connection for the dust extraction system .
2.Connect a suitable vacuum cleaner (e.g. industrial vacuum cleaner) to the dust extraction for dust extraction.

9. Technical data

MODEL	RJS21
Battery	21V/ 3.0 Ah
Input power	750W
Speed	0-3000rpm
Max.cutting	85mm

Important!
The vibration value changes according to the area of application of power tool and may exceed the specified value in exceptional circumstances.
Keep the noise emissions and vibrations to a minimum.

•Only use appliances which are in perfect working order.

•Service and clean the appliance regularly.

•Adapt your working style to suit the appliance.

•Do not overload the appliance.

•Have the appliance serviced whenever necessary.
•Switch the appliance off when it is not in use.

•Wear protective gloves.

10. Cleaning and maintenance

Always remove the battery from machine before doing any work on the circular saw!

10.1 Cleaning

•Keep all safety devices, air vents and the motor housing free of dirt and dust as far as possible. Wipe the equipment with a clean cloth or blow it with compressed air at low pressure.

•We recommend that you clean the device immediately each time you have finished using it.

•Clean the equipment regularly with a moist cloth and some soft soap. Do not use cleaning agents or solvents; these could attack the plastic parts of the equipment. Ensure that no water can seep into the device.

10.2 Maintenance

Please charge the battery pack regularly, for example, once every 6 months.

11.Repairs

Only use accessories and spare parts recommended by the manufacturer.
If the equipment should fail some day in spite of our quality controls and your maintenance, only have it repaired by an authorized electrician.

12.Environmental protection



End of life electrical equipment must not be placed in household waste. Please take it to a return point. Find out about -your nearest return point from your council or sales outlet.

1. Utilizare adecvată

Ferăstrăul jig este conceput pentru tăierea lemnului, a metalelor neferoase și a plasticului. Ar trebui să fie folosit cu pânza de ferăstrău adecvată pentru tăierea diferitelor materiale.

2. Instrucțiuni de siguranță și avertismente

Echipamentul respectă normele de siguranță impuse pentru echipamentele electrice.

Citiți instrucțiunile de utilizare înainte de a porni echipamentul.

Folosirea corectă poate duce la vătămări corporale și daune materiale. Persoanele care nu sunt familiarizate cu instrucțiunile nu pot utiliza echipamentul.

Păstrați instrucțiunile de utilizare în siguranță.

Copiii și tinerii nu au voie să opereze echipamentul.

3. Instrucțiuni generale de siguranță

Avertismente generale de siguranță a sculelor electrice!
AVERTISMENT Citiți toate avertismentele de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate duce la electrocutare, incendiu și/sau vătămări grave.

Salvați toate avertismentele și instrucțiunile pentru referințe ulterioare.

Termenul „uneltă electrică" din avertismente se referă la unealta electrică alimentată de la rețea (cu cablu) sau la unealta electrică alimentată cu baterie (fără fir).

1) Siguranța zonei de lucru

a) Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată. Zonele aglomerate sau întunecate provoacă accidente.

b) Nu folosiți scule electrice în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența lichidelor, gazelor sau prafului inflamabile. Uneltele electrice creează scântei care pot aprinde praful sau vaporii.

c) Țineți copiii și trecătorii departe în timp ce utilizați o unealtă electrică. Distragerile vă pot face să pierdeți controlul.

2) Siguranta electrica

a) Ștecherele sculelor electrice trebuie să se potrivească cu priza. Nu modificați niciodată ștecherul în niciun fel. Nu utilizați niciun adaptor cu unelte electrice cu împământare. Ștecherele nemodificate și prizele potrivite vor reduce riscul de șoc electric.

b) Evitați contactul corpului cu suprafețele împământate sau împământate, cum ar fi țevi, calorifere, plite și frigidere. Există un risc crescut de șoc electric dacă corpul dumneavoastră este împământat sau împământat.

c) Nu expuneți sculele electrice la ploaie sau în condiții umede. Apa care intră într-o unealtă electrică va crește riscul de electrocutare.

d) Nu abuzați de cablu. Nu utilizați niciodată cablul pentru a transporta, trage sau deconecta unealta electrică. Țineți cablul departe de căldură, ulei, margini ascuțite și piesele mobile. Cablurile deteriorate sau încurcate cresc riscul de electrocutare.

e) Când utilizați o unealtă electrică în aer liber, utilizați un prelungitor adecvat pentru utilizare în exterior.
Utilizarea unui cablu adecvat pentru utilizare în exterior reduce riscul de electrocutare.

f) Dacă folosirea unei scule electrice într-un loc umed este inevitabil, utilizați o sursă protejată cu dispozitiv de curent rezidual (RCD). Utilizarea unui RCD reduce riscul de electrocutare.

3) Siguranța personală

a) Rămâneți atenți, urmăriți ce faceți și folosiți bunul simț atunci când utilizați o unealtă electrică. Nu folosiți o unealtă electrică când sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul utilizării uneltelor electrice poate duce la vătămări corporale grave.

b) Folosiți echipament individual de protecție. Purtați întotdeauna protecție pentru ochi. Echipamentele de protecție, cum ar fi mască de praf, pantofi de protecție antiderapante, cască de protecție sau protecție auditivă utilizate în condiții adecvate vor reduce rănile personale.

c) Preveniți pornirea neintenționată. Asigurați-vă că comutatorul este în poziția oprit înainte de a conecta la sursa de alimentare și/sau la acumulator, pentru a ridica sau a transporta unealta.
Purtarea sculelor electrice cu degetul pe comutator sau punerea sub tensiune a sculelor electrice care au comutatorul pornit provoacă accidente.

d) Scoateți orice cheie sau cheie de reglare înainte de a porni unealta electrică. O cheie sau o cheie lăsată atașată la o parte rotativă a sculei electrice poate duce la vătămări corporale.

e) Nu vă depășiți. Păstrați o poziție adecvată și un echilibru în orice moment. Acest lucru permite un control mai bun al sculei electrice în situații neașteptate.

f) Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți părul, îmbrăcămintea și mănușile departe de părțile mobile. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse în părțile mobile.

g) Dacă sunt prevăzute dispozitive pentru conectarea instalațiilor de extracție și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și utilizate corespunzător. Utilizarea colectării prafului poate reduce pericolele legate de praf.

4) Utilizarea și îngrijirea uneltelor electrice

a) Nu forțați unealta electrică. Utilizați unealta electrică corectă pentru aplicația dvs. Unealta electrică corectă va face treaba mai bine și mai sigur la rata pentru care a fost proiectată.

b) Nu utilizați unealta electrică dacă întrerupătorul nu o pornește și nu o oprește. Orice unealtă electrică care nu poate fi controlată cu comutatorul este periculoasă și trebuie reparată.

c) Deconectați ștecherul de la sursa de alimentare și/sau acumulatorul de la unealta electrică înainte de a face orice reglare, a schimba accesoriile sau a depozita sculele electrice.
Astfel de măsuri preventive de siguranță reduc riscul pornirii accidentale a sculei electrice.

d) Păstrați sculele electrice inactiv la îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor care nu sunt familiarizate cu unealta electrică sau aceste instrucțiuni să opereze unealta electrică. Uneltele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.

e) Întrețineți uneltele electrice. Verificați alinierea greșită sau blocarea pieselor în mișcare, spargerea pieselor și orice altă condiție care poate afecta funcționarea sculei electrice. Dacă este deteriorată, reparați unealta electrică înainte de utilizare. Multe accidente sunt cauzate de uneltele electrice prost întreținute.

f) Păstrați uneltele de tăiere ascuțite și curate. Uneltele de tăiere întreținute corespunzător, cu muchii ascuțite, sunt mai puțin probabil să se lege și sunt mai ușor de controlat.

g) Folosiți unealta electrică, accesoriile și biți de scule etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și de lucrul de efectuat.
Utilizarea sculei electrice pentru operațiuni diferite de cele prevăzute poate duce la o situație periculoasă.

5) Utilizarea și îngrijirea uneltelor cu baterie

a) Reîncărcați numai cu încărcătorul specificat de producător. Un încărcător care este potrivit pentru un tip de acumulator poate crea un risc de incendiu atunci când este utilizat cu un alt acumulator.

b) Utilizați unelte electrice numai cu baterii special desemnate. Utilizarea oricăror alte baterii poate crea un risc de rănire și incendiu.
c) Când acumulatorul nu este utilizat, țineți-l departe de alte obiecte metalice, cum ar fi agrafe, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici, care pot face o conexiune de la un terminal la altul. Scurtificarea bornelor bateriei poate provoca arsuri sau incendiu.

d) În condiții abuzive, lichidul poate fi ejectat din baterie; evita contactul. Dacă contactul are loc accidental, clătiți cu apă. Dacă lichidul intră în contact cu ochii, solicitați suplimentar ajutor medical. Lichidul aruncat din baterie poate provoca iritații sau arsuri.

6) Serviciu

11) Solicitați service-ului dvs. electric de către o persoană calificată care folosește doar piese de schimb identice. Acest lucru va asigura menținerea siguranței sculei electrice.

4. Instrucțiuni speciale de siguranță

• Țineți unealta electrică de suprafețele de prindere izolate, atunci când efectuați o operațiune în care accesoriul de tăiere poate intra în contact cu cablurile ascunse sau propriul cablu. Accesoriul de tăiere care intră în contact cu un fir „sub tensiune" poate face ca părțile metalice expuse ale sculei electrice să fie „sub tensiune" și ar putea provoca un șoc electric operatorului.

• Țineți mâinile departe de zona de tăiere. Nu ajungeți sub piesa de prelucrat. Contactul cu pânza ferăstrăului poate duce la răni.

• Aplicați mașina pe piesa de prelucrat numai când este pornită. În caz contrar, există pericolul de recul atunci când unealta de tăiere se blochează în piesa de prelucrat.

• Atenție ca placa de bază să se sprijine bine pe material în timpul tăierii. O pânză de ferăstrău blocată se poate rupe sau poate duce la un recul.

• Când tăierea este încheiată, opriți mașina și apoi trageți pânza ferăstrăului din tăietură numai după ce aceasta s-a oprit.
În acest fel, puteți evita recul și puteți așeza mașina în siguranță.

• Folosiți numai pânze de ferăstrău ascuțite, fără defecte. Pânzele de ferăstrău îndoite sau neascuțite se pot rupe sau pot provoca un recul.

• Nu frânați pânza ferăstrăului până la oprire aplicând o presiune laterală după oprire. Pânza ferăstrăului poate fi deteriorată, spartă sau poate provoca un recul.

• Utilizați detectoare adecvate pentru a determina dacă liniile de utilități sunt ascunse în zona de lucru sau sunați la compania de utilități locale pentru asistență. Contactul cu liniile electrice poate duce la incendiu și electrocutare. Deteriorarea unei conducte de gaz poate duce la explozie.
Pătrunderea unei linii de apă provoacă daune materiale sau poate provoca un șoc electric.

• Asigurați piesa de prelucrat. O piesă de prelucrat prinsă cu dispozitive de prindere sau într-o menghină este ținută mai sigur decât manual.

• Păstrați locul de muncă curat. Amestecurile de materiale sunt deosebit de periculoase. Praful din aliaje ușoare poate arde sau exploda.

• Așteptați întotdeauna până când mașina sa oprit complet înainte de a o așeza jos. Inserția sculei se poate bloca și poate duce la pierderea controlului asupra unealtei electrice.

• Nu utilizați niciodată mașina cu cablul deteriorat. Nu atingeți cablul deteriorat și trageți de ștecher atunci când cablul este deteriorat în timpul lucrului. Cablurile deteriorate cresc riscul de electrocutare.

• Produse vândute numai în GB: Produsul dumneavoastră este echipat cu o priză electrică aprobată BS 1363/A cu siguranță internă (aprobat ASTA conform BS 1362). Dacă ștecherul nu este potrivit pentru prizele dvs., acesta ar trebui să fie tăiat și un ștecher corespunzător montat în locul său de către un agent autorizat de service pentru clienți. Ștecherul de înlocuire trebuie să aibă aceeași valoare a siguranței ca ștecherul original.
Ștecherul tăiat trebuie aruncat pentru a evita un posibil pericol de șoc și nu trebuie introdus niciodată într-o priză în altă parte.
Produsele vândute numai în AUS și NZ: utilizați un dispozitiv de curent rezidual (RCD) cu un curent rezidual nominal de 30 mA sau mai puțin.

5. Descrierea simbolurilor

Acordați atenție tuturor semnelor și simbolurilor afișate în aceste instrucțiuni și pe instrumentul dumneavoastră.
Notați aceste semne și simboluri. Dacă interpretați corect semnele și simbolurile, munca dvs. cu mașina va fi mai sigură și mai bună.


Important.


Citiți instrucțiunile de utilizare înainte de a porni mașina.


Purtați ochelari de protecție.


Purtați protecție pentru urechi.


Purtați mănuși puternice, de bună calitate.


Utilizați întotdeauna aparate de respirat când prelucrați materiale care generează praf.


Mașinile scoase din uz conțin materiale valoroase și, prin urmare, nu trebuie aruncate la gunoiul menajer.
Vă rugăm să vă jucați rolul în protejarea resurselor și să contribuiți la protejarea mediului, returnând această mașină la un punct de retur (dacă este disponibil) când ajunge la sfârșitul duratei sale de viață.

6. Aspect

1. Mâner
2. Buton de siguranță
3. Comutator ON/OFF
4. Suport lama
5.Picior de ferăstrău
6. Adaptor pentru tub de vid
7. Acumulator (Achiziționați separat)
8. Buton de eliberare a bateriei
9. Încărcător de baterie (Achiziționați separat)
10. Rip gard
11. Șurub de blocare pentru talpă
12. LED
13.Cheie Allen
14.Pânză de ferăstrău pentru lemn
15. Șuruburi de blocare pentru oprire paralelă
16. Comutator pentru cursa pendulului
17.Protecție de securitate

7. Înainte de a porni echipamentul

Important. Scoateți întotdeauna bateria din mașină înainte de a efectua orice lucru la ferăstrău!

7.1 Încărcarea acumulatorului (B2-B3)

1. Scoateți acumulatorul (7) din mâner, apăsând butoanele de blocare (8) în jos pentru a face acest lucru.

2. Verificați dacă tensiunea de la rețea este aceeași cu cea marcată pe plăcuța de identificare a încărcătorului de baterie. Conectați ștecherul de la încărcător (9) la priză.

3. Împingeți acumulatorul pe încărcătorul de baterie. LED-ul roșu se va aprinde pentru a indica faptul că acumulatorul este în curs de încărcare. Când procesul de încărcare este încheiat, LED-ul roșu se va stinge, iar LED-ul verde va fi aprins permanent. Timpul necesar pentru a reîncărca complet o baterie goală este de aproximativ 1 oră.

4. Temperatura acumulatorului poate crește ușor în timpul operațiunii de încărcare. Asta este normal.
Dacă acumulatorul nu se încarcă, vă rugăm să verificați
• dacă există tensiune la priză
• dacă există un contact corespunzător la contactele de încărcare de pe încărcător.

Dacă bateria încă nu se încarcă, vă rugăm să reveniți
• încărcătorul
• pachetul de baterii către Departamentul nostru de Servicii Clienți.

Pentru a vă asigura că acumulatorul oferă o durată de viață lungă, trebuie să aveți grijă să îl reîncărcați prompt.

Trebuie să reîncărcați acumulatorul când observați că puterea ferăstrăului alternativ scade.

Nu descărcați niciodată complet acumulatorul. Acest lucru va face ca acumulatorul să dezvolte un defect.

ATENȚIE
Vă rugăm să încărcați acumulatorul în mod regulat, de exemplu, o dată la 6 luni.

7.2 Schimbarea pânzei de ferăstrău (B4)

Important. Scoateți întotdeauna bateria din mașină înainte de a efectua orice lucru la ferăstrău!

Rotiți inelul suportului de lamă (4) așa cum se arată în Fig. 4 până când lama se lasă să fie introdusă în fanta suportului de lamă.

Când acum eliberezi din nou inelul, inelul ar trebui să revină în poziția inițială.

Trageți de lamă pentru a verifica dacă stă bine în suport.

Urmați instrucțiunile de mai sus în ordine inversă pentru a scoate lama ferăstrăului.

8. Funcționare

8.1 Pornirea/Oprirea (B5)

Pentru a porni:
Apăsați mai întâi butonul de siguranță (2), apoi apăsați comutatorul Pornit/Oprit (3).

Pentru a opri:
Eliberați comutatorul ON/OFF.

8.2 Controlul vitezei variabile (B5)

Controlul continuu al vitezei este posibil cu comutatorul Pornit/Oprit (3). Cu cât apăsați mai mult comutatorul, cu atât viteza poate fi mai mare.

8.3 Lucrul cu ferăstrăul jig (B7)

Porniți ferăstrăul pentru a atinge viteza maximă.

Așezați piciorul ferăstrăului (5) pe piesa de prelucrat pe care doriți să o tăiați. Apoi mutați încet pânza ferăstrăului de-a lungul liniei de tăiere.

Pentru tăierea lemnului, trebuie aplicată pânza de ferăstrău pentru lemn (14).

8.4 Setarea acțiunii pendulului (B8)

· Puterea acțiunii pendulului a pânzei de ferăstrău poate fi reglată folosind comutatorul de selectare pentru acțiunea pendulului (16).

·Puteți regla viteza de tăiere, performanța de tăiere și finisajul piesei pe care doriți să o tăiați.

Cea mai bună combinație de viteză și acțiune a pendulului depinde de materialul pe care doriți să îl tăiați. Vă recomandăm să faceți o tăietură de probă pe o bucată de deșeuri pentru a verifica setările ideale.

8.5 Reglarea unghiului de tăiere (B9-B10)

Unghiul de tăiere poate fi reglat la stânga sau la dreapta la unghiuri de o°l 15° l 30° l 45°.
1. Scoateți bateria (7) din dispozitiv.
2. Slăbiți șuruburile din partea inferioară a dispozitivului folosind cheia hexagonală (13).
3. Glisați placa de bază în spate până când poate fi rotită liber.
4. Setați unghiul de tăiere dorit. Numărul de grade care trebuie setat este gravat pe placa de bază.
5. Glisați placa de bază înapoi în față până când dantura se cuplează.
6. Strângeți șuruburile din partea inferioară a dispozitivului folosind cheia hexagonală (13).

8.6 Montarea gardului de tăiere (B11)
Gardul de rupere poate fi fixat pe ambele părți ale dispozitivului.
1. Scoateți bateria (8) din dispozitiv.
2. Slăbiți șuruburile de blocare (15) de la fantă. Asigurați-vă că nu deșurubați complet șuruburile de blocare.
3. Glisați gardul de tăiere (10) în fantă cu marcajul îndreptat în sus.
4. Deplasați gardul de tăiere (10) în poziția dorită.
5. Strângeți șuruburile de blocare (15).

8.7 Conectarea sistemului de aspirare a prafului (B12)
Puteți conecta un aspirator la dispozitiv.
1. Dacă este necesar, atașați tubul de vid la racordul pentru sistemul de aspirare a prafului.
2. Conectați un aspirator adecvat (de exemplu, un aspirator industrial) la aspiratorul de praf pentru extragerea prafului.

9. Date tehnice

MODEL	RJS21
Baterie	21V/ 3.0 Ah
Putere de intrare	750W
Viteză	0-3000 rot/min
Tăiere max	85mm

Important!
Valoarea vibrațiilor se modifică în funcție de domeniul de aplicare a sculei electrice și poate depăși valoarea specificată în circumstanțe excepționale.
Mențineți emisiile de zgomot și vibrațiile la minimum.

• Folosiţi numai aparate care sunt în stare perfectă de funcţionare.

• Întreţineţi şi curăţaţi aparatul în mod regulat.

• Adaptați-vă stilul de lucru pentru a se potrivi cu aparatul.

• Nu supraîncărcaţi aparatul.

• Solicitaţi repararea aparatului ori de câte ori este necesar.
• Opriţi aparatul când nu este utilizat.

• Purtați mănuși de protecție.

10. Curățare și întreținere
Scoateți întotdeauna bateria din mașină înainte de a efectua orice lucru la ferăstrăul circular!

10.1 Curățare

• Păstraţi toate dispozitivele de siguranţă, orificiile de ventilaţie şi carcasa motorului fără murdărie şi praf pe cât posibil. Ştergeţi echipamentul cu o cârpă curată sau suflaţi-l cu aer comprimat la presiune scăzută.

• Vă recomandăm să curăţaţi imediat dispozitivul de fiecare dată când aţi terminat de utilizat.

• Curăţaţi echipamentul în mod regulat cu o cârpă umedă şi puţin săpun moale. Nu folosiţi agenţi de curăţare sau solvenţi; acestea ar putea ataca piesele din plastic ale echipamentului.
Asigurați-vă că apa nu se poate infiltra în dispozitiv.

10.2 Întreținere

Vă rugăm să încărcați acumulatorul în mod regulat, de exemplu, o dată la 6 luni.

11. Reparatii

Utilizați numai accesorii și piese de schimb recomandate de producător.
Dacă echipamentul s-ar defecta într-o zi, în ciuda controalelor noastre de calitate și a întreținerii dvs., reparați-l doar de un electrician autorizat.

12. Protecția mediului



Echipamentele electrice scoase din uz nu trebuie aruncate la gunoiul menajer. Vă rugăm să-l duceți la un punct de întoarcere. Aflați despre cel mai apropiat punct de retur de la consiliul dumneavoastră sau de la punctul de vânzare.

1. Правильное использование

Лобзик предназначен для резки дерева, цветных металлов и пластика. Его следует использовать с соответствующим пильным полотном для резки различных материалов.

2. Инструкции по технике безопасности и предупреждения

-Оборудование соответствует правилам техники безопасности, требуемым для электрооборудования.
-Перед запуском оборудования внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации.
-Неправильное использование может привести к травмам и повреждению имущества. Лица, не знакомые с инструкцией, не могут эксплуатировать оборудование.
-Храните инструкцию по эксплуатации в надежном месте.
-Детям и подросткам не разрешается эксплуатировать оборудование.

3. Общие инструкции по технике безопасности

Общие предупреждения по технике безопасности при работе с электроинструментами!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Прочтите все предупреждения по технике безопасности и все инструкции.

Несоблюдение предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезной травме.

Сохраните все предупреждения и инструкции для дальнейшего использования.

Термин «электроинструмент» в предупреждениях относится к вашему сетевому (проводному) электроинструменту или аккумуляторному (беспроводному) электроинструменту.

1) Безопасность рабочей зоны

a) Содержите рабочую зону в чистоте и хорошем освещении. Загроможденные или темные зоны могут привести к несчастным случаям.

b) Не используйте электроинструменты во взрывоопасных средах, например, в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. Электроинструменты создают искры, которые могут воспламенить пыль или пары.

c) Не допускайте детей и посторонних лиц к электроинструменту во время работы. Отвлечение может привести к потере контроля.

2) Электробезопасность

a) Вилки электроинструментов должны соответствовать розетке. Никогда не модифицируйте вилку каким-либо образом. Не используйте никакие адаптеры с заземленными электроинструментами. Немодифицированные вилки и соответствующие розетки снижают риск поражения электрическим током.

b) Избегайте контакта тела с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, плиты и холодильники. Существует повышенный риск поражения электрическим током, если ваше тело заземлено.

c) Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или влаги. Вода, попавшая в электроинструмент, увеличивает риск поражения электрическим током.

d) Не допускайте неправильного обращения со шнуром. Никогда не используйте шнур для переноски, вытягивания или отключения электроинструмента. Держите шнур вдали от тепла, масла, острых краев и движущихся частей. Поврежденные или запутанные шнуры увеличивают риск поражения электрическим током.

e) При работе с электроинструментом на открытом воздухе используйте удлинитель, подходящий для использования на открытом воздухе.

Использование шнура, подходящего для использования на открытом воздухе, снижает риск поражения электрическим током.

f) Если работа с электроинструментом во влажном месте неизбежна, используйте источник питания с защитой от остаточного тока (УЗО). Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.

3) Личная безопасность

a) Будьте бдительны, следите за тем, что вы делаете, и руководствуйтесь здравым смыслом при работе с электроинструментом. Не пользуйтесь электроинструментом, если вы устали или находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарств. Минутная невнимательность при работе с электроинструментом может привести к серьезной травме.

b) Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте средства защиты глаз. Защитные средства, такие как респиратор, нескользящая защитная обувь, каска или средства защиты органов слуха, используемые в соответствующих условиях, уменьшат вероятность получения травм.

c) Предотвращайте непреднамеренный запуск. Перед подключением к источнику питания и/или аккумуляторной батарее, поднятием или переноской инструмента убедитесь, что переключатель находится в выключенном положении.
Переноска электроинструментов с пальцем на переключателе или включение электроинструментов с включенным переключателем может привести к несчастным случаям.

d) Снимите все регулировочные ключи или гаечные ключи перед включением электроинструмента. Гаечный ключ или ключ, оставленные прикрепленными к вращающейся части электроинструмента, могут привести к травме.

e) Не перегибайте палку. Всегда сохраняйте устойчивое положение и равновесие. Это позволит лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.

f) Одевайтесь правильно. Не надевайте свободную одежду или украшения. Держите волосы, одежду и перчатки подальше от движущихся частей. Свободная

одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в движущиеся части.
g) Если предусмотрены устройства для подключения устройств для удаления и сбора пыли, убедитесь, что они подключены и правильно используются. Использование систем сбора пыли может снизить риски, связанные с пылью.

4) Использование и уход за электроинструментом

a) Не прикладывайте силу к электроинструменту. Используйте правильный электроинструмент для вашего применения. Правильный электроинструмент выполнит работу лучше и безопаснее с той скоростью, на которую он был рассчитан.

b) Не используйте электроинструмент, если выключатель не включает и не выключает его. Любой электроинструмент, которым нельзя управлять с помощью выключателя, опасен и должен быть отремонтирован.

c) Отсоедините вилку от источника питания и/или аккумуляторную батарею от электроинструмента перед выполнением любых регулировок, заменой принадлежностей или хранением электроинструментов.
Такие профилактические меры безопасности снижают риск случайного запуска электроинструмента.

d) Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступном для детей месте и не позволяйте лицам, не знакомым с электроинструментом или данными инструкциями, работать с электроинструментом. Электроинструменты опасны в руках неподготовленных пользователей.

e) Поддерживайте электроинструменты в рабочем состоянии. Проверьте несоосность или застревание движущихся частей, поломку деталей и любые другие состояния, которые могут повлиять на работу электроинструмента. В случае повреждения отремонтируйте электроинструмент перед использованием.
Многие несчастные случаи происходят из-за плохо обслуживаемых электроинструментов.

f) Содержите режущие инструменты острыми и чистыми. Правильно обслуживаемые режущие инструменты с острыми режущими кромками реже застревают и ими легче управлять.

g) Используйте электроинструмент, принадлежности и резцы и т. д. в соответствии с данными инструкциями, принимая во внимание условия работы и выполняемую работу.
Использование электроинструмента для операций, отличных от предполагаемых, может привести к опасной ситуации.

5) Использование и уход за аккумуляторным инструментом

a) Заряжайте только с помощью зарядного устройства, указанного производителем. Зарядное устройство, подходящее для одного типа аккумулятора, может создать риск возгорания при использовании с другим аккумулятором.

b) Используйте электроинструменты только со специально предназначенными аккумуляторами. Использование любых других аккумуляторов может создать риск получения травмы и возгорания.

c) Когда аккумулятор не используется, держите его вдали от других металлических предметов, таких как скрепки, монеты, ключи, гвозди, винты или другие мелкие металлические предметы, которые могут соединять одну клемму с другой. Замыкание клемм аккумулятора может привести к ожогам или пожару.

d) При ненадлежащих условиях из аккумулятора может вылиться жидкость; избегайте контакта. Если контакт произошел случайно, промойте водой. Если жидкость попала в глаза, дополнительно обратитесь за медицинской помощью. Жидкость, вылившаяся из аккумулятора, может вызвать раздражение или ожоги.

6) Обслуживание

11) Поручите обслуживание вашего электроинструмента квалифицированному специалисту по ремонту, используя только идентичные запасные части. Это обеспечит безопасность электроинструмента.

4. Специальные инструкции по безопасности

• Держите электроинструмент за изолированные поверхности захвата при выполнении операции, во время которой режущий инструмент может соприкоснуться со скрытой проводкой или собственным шнуром. Контакт режущего инструмента с «живым» проводом может сделать открытые металлические части электроинструмента «живыми» и может привести к поражению оператора электрическим током.

• Держите руки подальше от зоны распиловки. Не пытайтесь залезть под заготовку. Контакт с пильным полотном может привести к травмам.
• Применяйте машину к заготовке только во включенном состоянии. В противном случае существует опасность отдачи, когда режущий инструмент застрянет в заготовке.
• Обратите внимание, что опорная плита надежно опирается на материал во время распиловки. Застрявшее пильное полотно может сломаться или привести к отдаче.
• После завершения резки выключите станок и вытащите пильное полотно из разреза только после того, как оно остановится.
Таким образом вы сможете избежать отдачи и надежно опустить станок.
• Используйте только острые, безупречные пильные полотна. Погнутые или неострые пильные полотна могут сломаться или вызвать отдачу.
• Не тормозите пильное полотно до остановки, прикладывая боковое давление после выключения. Пильное полотно может быть повреждено, сломаться или вызвать отдачу.
• Используйте подходящие детекторы, чтобы определить, скрыты ли в рабочей зоне линии электропередач, или обратитесь за помощью в местную коммунальную компанию. Контакт с электрическими линиями может привести к пожару и поражению электрическим током. Повреждение газопровода может привести к взрыву.
Проникновение в водопровод может привести к повреждению имущества или поражению электрическим током.
• Закрепите заготовку. Заготовка, зажатая зажимными устройствами или в тисках, удерживается надежнее, чем вручную.
• Содержите рабочее место в чистоте. Смеси материалов особенно опасны. Пыль от легких сплавов может гореть или взрываться.
• Всегда дожидайтесь полной остановки машины, прежде чем положить ее на землю.
Вставка инструмента может застрять и привести к потере контроля над электроинструментом.
• Никогда не используйте машину с поврежденным кабелем. Не прикасайтесь к поврежденному кабелю и не вытаскивайте вилку из розетки, если кабель поврежден во время работы. Поврежденные кабели повышают риск поражения электрическим током.
• Изделия, продаваемые только в Великобритании: Ваше изделие оснащено электрической вилкой, одобренной BS 1363/A, с внутренним предохранителем (одобренной ASTA по BS 1362).
Если вилка не подходит для ваших розеток, ее следует отрезать и заменить на подходящую вилку, обратившись в авторизованный сервисный центр. Сменная вилка должна иметь тот же номинал предохранителя, что и оригинальная вилка. Отрезанную вилку необходимо утилизировать, чтобы избежать возможной опасности поражения электрическим током, и ни в коем случае не вставлять ее в розетку в другом месте.
Изделия, продаваемые только в Австралии и Новой Зеландии: используйте устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным остаточным током 30 мА или менее.

5. Описание символов

Обратите внимание на все знаки и символы, показанные в этих инструкциях и на вашем инструменте.
Запишите эти знаки и символы. Если вы правильно интерпретируете знаки и символы, ваша работа с машиной будет безопаснее и лучше.


Важно.


Перед запуском машины прочтите инструкцию по эксплуатации.


Надевайте защитные очки.


Надевайте средства защиты органов слуха.


Надевайте качественные прочные перчатки.


Всегда используйте респираторы для защиты при обработке материалов, которые создают пыль.


Отслужившие свой срок машины содержат ценные материалы, поэтому их нельзя выбрасывать в бытовые отходы.
Мы просим вас внести свой вклад в защиту ресурсов и помочь защитить окружающую среду, вернув эту машину в пункт возврата (если таковой имеется) по окончании срока ее службы.

6. Внешний вид инструмента

1. Рукоятка
2. Кнопка безопасности
3. Переключатель ВКЛ/ВЫКЛ
4. Держатель лезвия
5. Ножка пилы
6. Адаптер для вакуумной трубки
7. Аккумуляторная батарея (приобретается отдельно)
8. Кнопка отсоединения аккумулятора
9. Зарядное устройство (приобретается отдельно)
10. Направляющая планка
11. Стопорный винт для подошвы
12. Светодиод
13. Шестигранный ключ
14. Пильный диск для дерева
15. Стопорные винты для параллельного упора
16. Переключатель маятникового хода
17. Защита безопасности

7. Перед запуском оборудования

Важно. Всегда извлекайте аккумулятор из машины перед выполнением любых работ с пилой!

7.1 Зарядка аккумуляторной батареи (B2-B3)

1. Извлеките аккумуляторную батарею (7) из ручки, нажав для этого кнопки фиксации (8) вниз.
2. Убедитесь, что напряжение вашей сети совпадает с указанным на табличке с техническими данными зарядного устройства. Вставьте вилку сетевого шнура зарядного устройства (9) в розетку.
3. Вставьте аккумуляторную батарею в зарядное устройство. Загорится красный светодиод, указывая на то, что аккумуляторная батарея заряжается. После завершения процесса зарядки красный светодиод погаснет, а зеленый Светодиод будет гореть постоянно. Время, необходимое для полной зарядки разряженного аккумулятора, составляет около 1 часа.
4. Температура аккумулятора может немного повыситься во время зарядки. Это нормально.

Если аккумулятор не заряжается, проверьте
• есть ли напряжение в розетке
• есть ли надлежащий контакт на зарядных контактах зарядного устройства.

Если аккумулятор по-прежнему не заряжается, верните
• зарядное устройство
• аккумулятор в наш отдел обслуживания клиентов.

Чтобы обеспечить длительный срок службы аккумулятора, следует позаботиться о его своевременной зарядке.

Вы должны заряжать аккумулятор, когда заметите, что мощность возвратно-поступательной пилы падает.

Никогда не разряжайте аккумулятор полностью. Это приведет к возникновению дефекта аккумулятора.

ВНИМАНИЕ
Пожалуйста, регулярно заряжайте аккумулятор, например, раз в 6 месяцев.

7.2 Замена пильного полотна (B4)

Важно. Всегда снимайте аккумулятор с машины перед выполнением любых работ с пилой!
Поворачивайте кольцо держателя лезвия (4), как показано на рис. 4, пока лезвие не войдет в паз держателя лезвия.
Когда вы теперь снова отпустите кольцо, кольцо должно вернуться в исходное положение.
Потяните за лезвие, чтобы проверить, плотно ли оно сидит в держателе.
Следуйте инструкциям выше в обратном порядке, чтобы снять пильное полотно.

8. Эксплуатация

8.1 Включение/выключение (B5)

Чтобы включить:
Сначала нажмите кнопку безопасности (2), а затем нажмите выключатель (3).
Чтобы выключить:
Отпустите выключатель.

8.2 Регулировка скорости (B5)

Бесступенчатое регулирование скорости возможно с помощью выключателя (3). Чем сильнее вы нажимаете выключатель, тем выше может быть достигнута скорость.

8.3 Работа с лобзиком (B7)

-Включите пилу, чтобы она достигла полной скорости.
-Установите основание пилы (5) на заготовку, которую вы хотите распилить. Затем медленно перемещайте пильное полотно вдоль линии реза.
-Для резки дерева следует использовать пильное полотно по дереву (14).

8.4 Настройка маятникового движения (B8)

· Силу маятникового движения пильного полотна можно отрегулировать с помощью селекторного переключателя маятникового движения (16).
· Вы можете отрегулировать скорость резки, производительность резки и качество обработки заготовки, которую вы хотите распилить.
-Лучшая комбинация скорости и маятникового движения зависит от материала, который вы хотите распилить. Мы рекомендуем вам сделать пробный рез на отходах, чтобы проверить идеальные настройки.

8.5 Регулировка угла реза (B9-B10)

Угол реза можно отрегулировать влево или вправо под углами o°l 15° l 30° l 45°.
1. Извлеките аккумулятор (7) из устройства.
2. Ослабьте винты в нижней части устройства с помощью шестигранного ключа (13).
3. Сдвиньте базовую пластину назад, пока ее можно будет свободно вращать.
4. Установите нужный угол резания. Количество градусов, которое нужно установить, выгравировано на базовой пластине.
5. Сдвиньте базовую пластину назад вперед, пока зубья не войдут в зацепление.
6. Затяните винты в нижней части устройства с помощью шестигранного ключа (13).

8.6 Установка направляющей планки (B11)

Направляющую планку можно закрепить с обеих сторон устройства.
1. Извлеките аккумулятор (8) из устройства.
2. Ослабьте фиксирующие винты (15) в пазу. Убедитесь, что вы не откручиваете фиксирующие винты полностью.
3. Вставьте направляющую планку (10) в паз так, чтобы маркировка была направлена вверх.
4. Переместите направляющую планку (10) в желаемое положение.
5. Затяните фиксирующие винты (15).

8.7 Подключение системы пылеудаления (B12)

К устройству можно подключить пылесос.
1. При необходимости подсоедините вакуумную трубку к соединению для системы пылеудаления.
2. Подключите подходящий пылесос (например, промышленный пылесос) к пылеудалению для удаления пыли.

9. Технические данные

МОДЕЛЬ	RJS21
Аккумулятор	21В/ 3.0 Ач
Входная мощность	750Вт
Скорость	0-3000 об/мин
Макс.резка	85мм

Важно!
Значение вибрации изменяется в зависимости от области применения электроинструмента и может превышать указанное значение в исключительных обстоятельствах.
Сведите шум и вибрации к минимуму.

• Используйте только исправные приборы.

• Регулярно обслуживайте и чистите прибор.

• Адаптируйте свой стиль работы к прибору.

• Не перегружайте прибор.

• При необходимости проводите техническое обслуживание прибора.

• Выключайте прибор, когда он не используется.

• Надевайте защитные перчатки.

10. Чистка и техническое обслуживание

Всегда вынимайте аккумулятор из машины перед выполнением любых работ с циркулярной пилой!

10.1 Чистка

• По возможности очищайте все защитные устройства, вентиляционные отверстия и корпус двигателя от грязи и пыли. Протирайте оборудование чистой тканью или продувайте его сжатым воздухом под низким давлением.
• Мы рекомендуем вам чистить устройство сразу после каждого использования.
• Регулярно чистите оборудование влажной тканью и мягким мылом. Не используйте чистящие средства или растворители; они могут повредить пластиковые детали оборудования.
Убедитесь, что в устройство не попадает вода.

10.2 Техническое обслуживание

Регулярно заряжайте аккумуляторную батарею, например, раз в 6 месяцев.

11. Ремонт

Используйте только рекомендованные производителем принадлежности и запасные части.

Если оборудование в какой-то момент выйдет из строя, несмотря на наш контроль качества и ваше техническое обслуживание, ремонтируйте его только у авторизованного электрика.

12. Защита окружающей среды

Отслужившее свое электрическое оборудование нельзя выбрасывать в бытовые отходы.
Отнесите его в пункт возврата. Узнайте о ближайшем пункте возврата в вашем муниципалитете или торговой точке.

РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА

1. Правилна употреба

Прободният трион е предназначен за рязане на дърво, цветни метали и пластмаса. Трябва да се използва с подходящ режещ диск за рязане на различни материали.

2. Инструкции за безопасност и предупреждения

-Оборудването отговаря на изискванията за безопасност на електрическото оборудване.
-Прочетете инструкциите за употреба, преди да стартирате оборудването.
-Неправилната употреба може да доведе до наранявне и материални щети.
Лица, които не са запознати с инструкциите, не могат да работят с оборудването.
-Съхранявайте инструкциите за употреба на сигурно място.
-Деца и младежи нямат право да работят с оборудването.

3. Общи инструкции за безопасност

Общи предупреждения за безопасност при работа с електрически инструменти!
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Прочетете всички предупреждения за безопасност и всички инструкции.
Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване.

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.

Терминът "електроинструмент" в предупрежденията се отнася за вашия захранван от електрическата мрежа (с кабел) електроинструмент или работещ с батерии (без кабел) електроинструмент.

1) Безопасност на работното място

а) Поддържайте работното място чисто и добре осветено. Разхвърляните или тъмни зони предразполагат към инциденти.

b) Не работете с електроинструменти в експлозивна атмосфера, като например в присъствието на запалими течности, газове или прах. Електрическите инструменти създават искри, които могат да възпламенят праха или изпаренията.

c) Дръжте децата и минувачите далече, докато работите с електрически инструмент. Разсейването може да доведе до загуба на контрол.

2) Електрическа безопасност

а) Щепселите на електроинструмента трябва да съответстват на контакта. Никога не променяйте щепсела по никакъв начин. Не използвайте адаптерни щепсели със заземени (заземени) електрически инструменти. Непроменени щепсели и подходящи контакти ще намалят риска от токов удар.

b) Избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности, като тръби, радиатори, печки и хладилници. Съществува повишен риск от токов удар, ако тялото ви е заземено.

c) Не излагайте електрическите инструменти на дъжд или мокри условия. Попадането на вода в електроинструмента ще увеличи риска от токов удар.

d) Не злоупотребявайте с кабела. Никога не използвайте кабела за пренасяне, дърпане или изключване на електрическия инструмент. Дръжте кабела далеч от топлина, масло, остри ръбове и движещи се части. Повредените или заплетени кабели увеличават риска от токов удар.

e) Когато работите с електрически инструмент на открито, използвайте удължителен кабел, подходящ за употреба на открито.
Използването на кабел, подходящ за употреба на открито, намалява риска от токов удар.

f) Ако работата с електроинструмента на влажно място е неизбежна, използвайте захранване с устройство за остатъчен ток (RCD). Използването на RCD намалява риска от токов удар.

3) Лична безопасност

а) Бъдете нащрек, внимавайте какво правите и използвайте здрав разум, когато работите с електроинструмент. Не използвайте електрически инструмент, докато сте уморени или под въздействието на наркотици, алкохол или лекарства. Момент на невнимание при работа с електрически инструменти може да доведе до сериозно нараняване.

б) Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете предпазни очила. Защитно оборудване като маска за прах, предпазни обувки против хлъзгане, каска или защита за слуха, използвани при подходящи условия, ще намалят нараняванията.

c) Предотвратете неволно стартиране. Уверете се, че превключвателят е в изключено положение, преди да свържете към източник на захранване и/или батерия, да вземете или пренесете инструмента.
Носенето на електроинструменти с пръст на превключвателя или включването на електроинструменти с включен превключвател води до инциденти.
d) Отстранете всички регулиращи или гаечни ключове, преди да включите електроинструмента. Гаечен ключ или ключ, оставен прикрепен към въртяща се част на електроинструмента, може да доведе до нараняване.

д) Не прекалявайте. Поддържайте правилна опора и баланс през цялото време. Това позволява по-добър контрол на електроинструмента в неочаквани ситуации.

е) Облечете се правилно. Не носете широки дрехи или бижута. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците си далеч от движещи се части. Свободни дрехи, бижута или дълга коса могат да бъдат захванати от движещи се части.

g) Ако са осигурени устройства за свързване на устройства за изсмукване и събиране на прах, уверете се, че те са свързани и използвани правилно. Използването на събиране на прах може да намали опасностите, свързани с праха.

4) Използване и грижи за електрически инструменти

а) Не насилвайте електроинструмента. Използвайте правилния електроинструмент за вашето приложение. Правилният електроинструмент ще свърши работата по-добре и по-безопасно при скоростта, за която е проектиран.

b) Не използвайте електрическия инструмент, ако превключвателят не го включва и изключва. Всеки електроинструмент, който не може да се управлява с превключвателя, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.

c) Изключете щепсела от източника на захранване и/или батерията от електроинструмента, преди да правите каквито и да било настройки, смяна на принадлежности или съхраняване на електроинструмента.
Такива превантивни мерки за безопасност намаляват риска от случайно стартиране на електроинструмента.

d) Съхранявайте неизползваните електроинструменти далеч от деца и не позволявайте на лица, които не са запознати с електроинструмента или тези инструкции, да работят с електроинструмента. Електрическите инструменти са опасни в ръцете на необучени потребители.

д) Поддържайте електроинструментите. Проверете за разместване или залепване на движещи се части, счупване на части и всяко друго състояние, което може да повлияе на работата на електроинструмента. Ако е повреден, поправете електроинструмента преди употреба. Много злополуки са причинени от лошо поддържани електрически инструменти.

f) Поддържайте режещите инструменти остри и чисти. Правилно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове е по-малко вероятно да се закачат и са по-лесни за контрол.

g) Използвайте електроинструмента, аксесоарите и накрайниците за инструменти и т.н. в съответствие с тези инструкции, като вземете предвид условията на работа и работата, която трябва да се извърши.
Използването на електроинструмента за операции, различни от предвидените, може да доведе до опасна ситуация.

5) Използване и грижа за акумулаторни инструменти

а) Презареждайте само със зарядното устройство, указано от производителя. Зарядно устройство, което е подходящо за един тип батерия, може да създаде риск от пожар, когато се използва с друга батерия.

b) Използвайте електроинструменти само със специално предназначени батерии. Използването на други батерии може да създаде риск от наранявне и пожар.
c) Когато батерията не се използва, дръжте я далеч от други метални предмети, като кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които могат да направят връзка от един терминал към друг. Скъсяването на клемите на батерията може да причини изгаряния или пожар.

d) При злоупотреба, от батерията може да изтече течност; избягвайте контакт. Ако случайно възникне контакт, изплакнете с вода. Ако течността попадне в очите, потърсете допълнително медицинска помощ. Течността, изхвърлена от батерията, може да причини дразнене или изгаряне.

6) Обслужване

11) Обслужвайте вашия електроинструмент от квалифицирано лице, като използвате само идентични резервни части. Това ще гарантира запазването на безопасността на електроинструмента.

4. Специални инструкции за безопасност

• Дръжте електроинструмента за изолирани повърхности за захващане, когато извършвате операция, при която режещият аксесоар може да се докосне до скрито окабеляване или собствения си кабел. Режещият аксесоар, който се допира до „жив" проводник, може да направи откритите метални части на електроинструмента „под напрежение" и може да причини токов удар на оператора.
• Дръжте ръцете си далеч от зоната за рязане. Не достигайте под детайла. Контактът с режещия диск може да доведе до наранявания.
• Прилагайте машината към детайла само когато е включена. В противен случай има опасност от откат при блокиране на режещия инструмент в детайла.
• Внимавайте основната плоча да лежи сигурно върху материала, докато режете. Заклещен режещ диск може да се счупи или да доведе до откат.
• Когато рязането приключи, изключете машината и след това издърпайте режещия диск от рязa едва след като спре.
По този начин можете да избегнете откат и да поставите машината безопасно.
• Използвайте само остри, безупречни остриета. Извити или неостри остриета на трион могат да се счупят или да причинят откат.
• Не спирайте режещия диск до спиране чрез прилагане на страничен натиск след изключване. Режещият диск може да се повреди, да се счупи или да предизвика откат.
• Използвайте подходящи детектори, за да определите дали кабелите за комунални услуги са скрити в работната зона или се обадете на местната компания за комунални услуги за помощ. Контактът с електрически проводници може да доведе до пожар и токов удар. Повредата на газопровод може да доведе до експлозия. Проникването във водопровод причинява материални щети или може да причини токов удар.
• Закрепете детайла. Детайл, захванат със затягащи устройства или в менгеме, се държи по-сигурно, отколкото на ръка.
• Поддържайте работното си място чисто. Смесите от материали са особено опасни. Прахът от леки сплави може да изгори или да експлодира.
• Винаги изчаквайте машината да спре напълно, преди да я оставите.
Вложката на инструмента може да задръсти и да доведе до загуба на контрол над електроинструмента.
• Никога не използвайте машината с повреден кабел. Не докосвайте повредения кабел и издърпайте щепсела, когато кабелът е повреден по време на работа. Повредените кабели увеличават риска от токов удар.
• Продукти, продавани само в GB: Вашият продукт е снабден с одобрен от BS 1363/A електрически щепсел с вътрешен предпазител (ASTA одобрен от BS 1362).
Ако щепселът не е подходящ за вашите контакти, той трябва да бъде отрязан и на негово място да се монтира подходящ щепсел от оторизиран агент за обслужване на клиенти. Резервният щепсел трябва да има същия номинален предпазител като оригиналния щепсел.
Прекъснатият щепсел трябва да се изхвърли, за да се избегне възможна опасност от токов удар и никога не трябва да се поставя в контакт на друго място.
Продукти, продавани само в AUS и NZ: Използвайте устройство за остатъчен ток (RCD) с номинален остатъчен ток от 30 mA или по-малко.

5. Описание на символите

Обърнете внимание на всички знаци и символи, показани в тези инструкции и на вашия инструмент.
Запишете си тези знаци и символи. Ако интерпретирате знаците и символите правилно, работата ви с машината ще бъде по-безопасна и по-добра.


важно.


Прочетете инструкциите за употреба, преди да стартирате машината.


Носете предпазни очила.


Носете защита за ушите.


Носете качествени, здрави ръкавици.


Винаги използвайте дихателен апарат, когато обработвате материали, които генерират прах.


Излезлите от употреба машини съдържат ценни материали и затова не трябва да се изхвърлят при битовите отпадъци.
Бихме ви помолили да играете своята роля в защитата на ресурсите и да помогнете за опазването на околната среда, като върнете тази машина на точка за връщане (ако има такава), когато достигне края на живота си

6. Външен вид на инструмента

1. Дръжка
2. Предпазен бутон
3. Ключ ВКЛ./ИЗКЛ
4. Държач за острието
5. Крак за трион
6. Адаптер за вакуумна тръба
7. Батерия (купува се отделно)
8. Бутон за освобождаване на батерията
9. Зарядно устройство за батерии (купува се отделно)
10. Разкъсана ограда
11. Заключващ винт за основната плоча
12. LED
13. Шестограмен ключ
14. Нож за трион за дърво
15. Фиксиращи винтове за паралелен стоп
16. Превключвател за ход на махалото
17. Защита на сигурността

7. Преди стартиране на оборудването


важно. Винаги изваждайте батерията от машината, преди да извършвате каквато и да е работа по триона!

7.1 Зареждане на батерията (B2-B3)

1. Извадете батерията (7) от дръжката, като натиснете бутоните за заключване (8) надолу, за да направите това.

2. Проверете дали напрежението на вашата мрежа е същото като това, отбелязано на табелката с данни на зарядното устройство за акумулатор. Включете щепсела на зарядното устройство (9) в контакта на електрическата мрежа.

3. Поставете батерията върху зарядното устройство. Червеният светодиод ще светне, за да покаже, че батерията се зарежда. Когато процесът на зареждане приключи, червеният светодиод ще изгасне, а зеленият светодиод ще свети постоянно.
Времето, необходимо за пълно зареждане на празна батерия, е приблизително 1 час.

4. Температурата на батерията може леко да се повиши по време на операцията по зареждане.
Това е нормално.
Ако батерията не успее да се зареди, моля, проверете
• има ли напрежение в контакта
• дали има правилен контакт на контактите за зареждане на зарядното устройство.

Ако батерията все още не се зареди, моля, върнете я
• зарядното устройство
• батерията на нашия отдел за обслужване на клиенти.

За да сте сигурни, че батерията осигурява дълга работа, трябва да се погрижите да я презаредите своевременно.

Трябва да презаредите батерията, когато забележите, че мощността на сабления трион пада.

Никога не разреждайте напълно батерията. Това ще доведе до появата на дефект в батерията.


ВНИМАНИЕ!
Моля, зареждайте батерията редовно, например веднъж на всеки 6 месеца.

7.2 Смяна на режещия диск (B4)

Важно. Винаги изваждайте батерията от машината, преди да извършвате каквато и да е работа по триона!

-Завъртете пръстена на държача на острието (4), както е показано на фиг. 4, докато острието позволи да се плъзне в слота на държача на острието.
-Когато сега пуснете пръстена отново, пръстенът трябва да се върне в началната си позиция.
-Издърпайте острието, за да проверите дали стои плътно в държача.
-Следвайте инструкциите по-горе в обратен ред, за да премахнете острието на триона.

8. Операция

8.1 Включване/изключване (B5)

За да включите:
Първо натиснете бутона за безопасност (2) и след това натиснете бутона за включване/изключване (3).

За да изключите:
Освободете превключвателя ВКЛ./ИЗКЛ.

8.2 Регулиране на променлива скорост (B5)

Възможно е безстепенно регулиране на скоростта с превключвателя за включване/изключване (3). Колкото повече натискате превключвателя, толкова по-висока скорост можете да постигнете.

8.3 Работа с прободния трион (B7)

Включете триона, за да достигнете пълната му скорост.

Поставете крака на триона (5) върху детайла, който искате да отрежете. След това бавно преместете режещия диск по линията на рязане.

За рязане на дърво трябва да се използва ножът за дърво (14).

8.4 Настройка на действието на махалото (B8)

· Силата на действието на махалото на режещия диск може да се регулира с помощта на превключвателя за действие на махалото (16).

·Можете да регулирате скоростта на рязане, ефективността на рязане и финала на детайла, който искате да отрежете.

Най-добрата комбинация от скорост и действие на махалото зависи от материала, който искате да режете. Препоръчваме ви да направите пробно рязане на отпадъчно парче, за да проверите идеалните настройки.

8.5 Регулиране на ъгъла на рязане (B9-B10)

Ъгълът на рязане може да се регулира наляво или надясно при ъгли o°I 15° I 30° I 45°.
1. Извадете батерията (7) от устройството.
2. Разхлабете винтовете в долната част на устройството с помощта на гаечен ключ (13).
3. Плъзнете основната плоча назад, докато може да се върти свободно.
4. Задайте желания ъгъл на рязане. Броят градуси, които трябва да бъдат зададени, е гравиран върху основната плоча.
5. Плъзнете основната плоча обратно напред, докато зъбците щракнат.
6. Затегнете винтовете в долната част на устройството с помощта на гаечния ключ (13).

8.6 Монтиране на паралелния ограничител (B11)
Разкъсващата ограда може да се закрепи от двете страни на устройството.
1. Извадете батерията (8) от устройството.
2. Разхлабете заключващите винтове (15) в слота. Уверете се, че не развиете напълно заключващите винтове.
3. Плъзнете ограничителя (10) в слота с маркировката нагоре.
4. Преместете парапета (10) в желаната позиция.
5. Затегнете фиксиращите винтове (15).

8.7 Свързване на системата за прахоулавяне (B12)
Можете да свържете прахосмукачка към устройството.
1. Ако е необходимо, прикрепете вакуумната тръба към връзката за системата за прахоулавяне.
2. Свържете подходяща прахосмукачка (напр. индустриална прахосмукачка) към прахоулавянето за прахоулавяне.

9. Технически данни

МОДЕЛ	RJS21
Батерия	21V/ 3.0 Ah
Входяща мощност	750W
Скорост	0-3000 rpm
Макс.рязане	85mm

важно!
Стойността на вибрациите се променя според областта на приложение на електроинструмента и може да надхвърли определената стойност при изключителни обстоятелства.
Сведете шумовите емисии и вибрациите до минимум.

• Използвайте само уреди, които са в безупречно изправно състояние.

• Обслужвайте и почиствайте редовно уреда.

• Адаптирайте своя стил на работа, за да отговаря на уреда.

• Не претоварвайте уреда.

• При необходимост носете уреда в сервиз.
• Изключвайте уреда, когато не го използвате.

• Носете защитни ръкавици.

10. Почистване и поддръжка
Винаги изваждайте батерията от машината, преди да извършвате каквато и да е работа по циркулярния трион!

10.1 Почистване

• Пазете всички предпазни устройства, вентилационните отвори и корпуса на двигателя чисти от мръсотия и прах, доколкото е възможно. Избършете оборудването с чиста кърпа или го продухайте със сгъстен въздух под ниско налягане.

• Препоръчваме да почиствате устройството незабавно всеки път, когато приключите с използването му.

• Почиствайте оборудването редовно с влажна кърпа и малко мек сапун. Не използвайте почистващи препарати или разтворители; те могат да атакуват пластмасовите части на оборудването.
Уверете се, че в устройството не може да проникне вода.

10.2 Поддръжка

Моля, зареждайте батерията редовно, например веднъж на всеки 6 месеца.

11. Ремонти

Използвайте само аксесоари и резервни части, препоръчани от производителя. Ако оборудването се повреди някой ден въпреки нашия контрол на качеството и вашата поддръжка, ремонтирайте го само от оторизиран електротехник.

12. Опазване на околната среда



Електрическото оборудване в края на живота си не трябва да се изхвърля при битовите отпадъци.
Моля, занесете го до точка за връщане. Научете за най-близкия пункт за връщане от вашия общински или търговски обект.

1. Uygun kullanım

Dekupaj testeresi ahşap, demir dışı metaller ve plastik kesmek için tasarlanmıştır. Farklı malzemeleri kesmek için uygun testere bıçağıyla kullanılmalıdır.

2. Güvenlik talimatları ve uyarılar

Ekipman, elektrikli ekipmanlar için gerekli güvenlik yönetmeliklerine uygundur.

Ekipmanı çalıştırmadan önce kullanım talimatlarını okuyun.

Uygunsuz kullanım kişisel yaralanmaya ve mal hasarına yol açabilir. Talimatlara aşina olmayan kişiler ekipmanı çalıştıramaz.

Kullanım talimatlarını güvenli bir yerde saklayın.

Çocukların ve gençlerin ekipmanı çalıştırmasına izin verilmez.

3. Genel güvenlik talimatları

Genel Elektrikli Alet Güvenlik Uyarıları!
UYARI Tüm güvenlik uyarılarını ve tüm talimatları okuyun.

-Uyarılara ve talimatlara uyulmaması elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ciddi yaralanmaya neden olabilir.
-Gelecekte başvurmak üzere tüm uyarıları ve talimatları saklayın.
-Uyarılardaki "elektrikli alet" terimi, şebeke elektriğiyle çalışan (kablolu) elektrikli aletinizi veya pille çalışan (kablosuz) elektrikli aletinizi ifade eder.

1) Çalışma alanı güvenliği

a) Çalışma alanını temiz ve iyi aydınlatılmış tutun. Dağınık veya karanlık alanlar kazalara davetiye çıkarır.

b) Elektrikli aletleri yanıcı sıvılar, gazlar veya toz gibi patlayıcı ortamlarda çalıştırmayın. Elektrikli aletler tozu veya dumanı tutuşturabilecek kıvılcımlar oluşturur.

c) Elektrikli bir aleti çalıştırırken çocukları ve yoldan geçenleri uzak tutun. Dikkat dağıtan şeyler kontrolü kaybetmenize neden olabilir.

2) Elektrik güvenliği

a) Elektrikli alet fişleri prize uymalıdır. Fişi hiçbir şekilde değiştirmeyin. Topraklanmış (topraklanmış) elektrikli aletlerle hiçbir adaptör fişi kullanmayın. Değiştirilmemiş fişler ve eşleşen prizler elektrik çarpması riskini azaltacaktır.

b) Borular, radyatörler, ocaklar ve buzdolapları gibi topraklanmış veya topraklanmış yüzeylerle vücut temasından kaçının. Vücudunuz topraklanmış veya topraklanmışsa elektrik çarpması riski artar.

c) Elektrikli aletleri yağmura veya ıslak koşullara maruz bırakmayın. Elektrikli bir alete su girmesi elektrik çarpması riskini artıracaktır.

d) Kabloyu kötüye kullanmayın. Elektrikli aleti taşımak, çekmek veya fişini çekmek için asla kabloyu kullanmayın. Kabloyu ısıdan, yağdan, keskin kenarlardan ve hareketli parçalardan uzak tutun. Hasarlı veya dolaşmış kablolar elektrik çarpması riskini artırır.

e) Elektrikli bir aleti dışarıda çalıştırırken, dışarıda kullanıma uygun bir uzatma kablosu kullanın.
Dışarıda kullanıma uygun bir kablonun kullanılması elektrik çarpması riskini azaltır.

f) Elektrikli bir aleti nemli bir yerde çalıştırmak kaçınılmazsa, artık akım cihazı (RCD) korumalı bir güç kaynağı kullanın. RCD kullanımı elektrik çarpması riskini azaltır.

3) Kişisel güvenlik

a) Elektrikli bir aleti çalıştırırken dikkatli olun, ne yaptığınıza dikkat edin ve sağduyunuzu kullanın. Yorgunken veya uyuşturucu, alkol veya ilaç etkisi altındayken elektrikli bir alet kullanmayın. Elektrikli aletleri çalıştırırken bir anlık dikkatsizlik ciddi kişisel yaralanmalara neden olabilir.

b) Kişisel koruyucu ekipman kullanın. Her zaman göz koruması takın. Uygun koşullar için kullanılan toz maskesi, kaymayan güvenlik ayakkabıları, baret veya işitme koruması gibi koruyucu ekipmanlar kişisel yaralanmaları azaltacaktır.

c) İstem dışı çalışmayı önleyin. Güç kaynağına ve/veya pil takımına bağlamadan, aleti kaldırmadan veya taşımadan önce anahtarın kapalı konumda olduğundan emin olun. Elektrikli aletleri parmağınız anahtarda olacak şekilde taşımak veya anahtarı açık olan elektrikli aletlere enerji vermek kazalara davetiye çıkarır.

d) Elektrikli aleti açmadan önce herhangi bir ayar anahtarını veya somun anahtarını çıkarın. Elektrikli aletin dönen bir parçasına takılı bırakılan bir anahtar veya somun anahtarı kişisel yaralanmaya neden olabilir.

e) Aşırı uzanmayın. Her zaman uygun bir şekilde ayakta durun ve dengenizi koruyun. Bu, beklenmedik durumlarda elektrikli aleti daha iyi kontrol etmenizi sağlar.

f) Uygun şekilde giyinin. Bol giysiler veya mücevher takmayın. Saçınızı, giysilerinizi ve eldivenlerinizi hareketli parçalardan uzak tutun. Bol giysiler, mücevher veya uzun saçlar hareketli parçalara takılabilir.

g) Toz çekme ve toplama tesislerinin bağlantısı için cihazlar sağlanmışsa, bunların bağlandığından ve düzgün bir şekilde kullanıldığından emin olun. Toz toplama kullanımı tozla ilgili tehlikeleri azaltabilir.

4) Elektrikli aletin kullanımı ve bakımı

a) Elektrikli aleti zorlamayın. Uygulamanız için doğru elektrikli aleti kullanın. Doğru elektrikli alet, tasarlandığı hızda işi daha iyi ve daha güvenli bir şekilde yapacaktır.

b) Anahtar onu açıp kapatmıyorsa elektrikli aleti kullanmayın. Anahtarla kontrol edilemeyen herhangi bir elektrikli alet tehlikelidir ve onarılmalıdır.

c) Herhangi bir ayarlama yapmadan, aksesuarları değiştirmeden veya elektrikli aletleri saklamadan önce fişi güç kaynağından ve/veya pil takımını elektrikli aletten çıkarın. Bu tür önleyici güvenlik önlemleri, elektrikli aletin yanlışlıkla çalıştırılma riskini azaltır.

d) Boştaki elektrikli aletleri çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın ve elektrikli alete veya bu talimatlara aşina olmayan kişilerin elektrikli aleti çalıştırmasına izin vermeyin. Elektrikli aletler, eğitimsiz kullanıcıların elinde tehlikelidir.

e) Elektrikli aletlerin bakımını yapın. Hareketli parçaların yanlış hizalanmasını veya sıkışmasını, parçaların kırılmasını ve elektrikli aletin çalışmasını etkileyebilecek diğer koşulları kontrol edin. Hasarlıysa, kullanmadan önce elektrikli aleti onarın. Birçok kaza, bakımı kötü yapılmış elektrikli aletlerden kaynaklanır.

f) Kesme aletlerini keskin ve temiz tutun. Keskin kesme kenarlarına sahip, düzgün bir şekilde bakımı yapılmış kesme aletlerinin sıkışma olasılığı daha düşüktür ve kontrol edilmesi daha kolaydır.

g) Elektrikli aleti, aksesuarları ve alet uçlarını vb. bu talimatlara uygun olarak, çalışma koşullarını ve yapılacak işi dikkate alarak kullanın.
Elektrikli aletin amaçlanan işlemlerden farklı bir amaçla kullanılması tehlikeli bir duruma yol açabilir.

5) Pilli aletin kullanımı ve bakımı

a) Yalnızca üretici tarafından belirtilen şarj cihazıyla şarj edin. Bir pil takımı türü için uygun olan bir şarj cihazı, başka bir pil takımıyla kullanıldığında yangın riski yaratabilir.

b) Elektrikli aletleri yalnızca özel olarak belirlenmiş pil takımlarıyla kullanın. Başka pil takımlarının kullanımı yaralanma ve yangın riski yaratabilir.
c) Pil takımı kullanılmadığında, bir terminalden diğerine bağlantı kurabilecek ataç, bozuk para, anahtar, çivi, vida veya diğer küçük metal nesneler gibi diğer metal nesnelerden uzak tutun. Pil terminallerinin birbirine kısa devre yapması yanıklara veya yangına neden olabilir.

d) Kötü kullanım koşulları altında, pilden sıvı fışkırabilir; temastan kaçının. Temas yanlışlıkla meydana gelirse, suyla yıkayın. Sıvı gözlerle temas ederse, ayrıca tıbbi yardım alın. Pilden fışkırtan sıvı tahrişe veya yanıklara neden olabilir.

6) Servis

11) Elektrikli aletinizin yalnızca aynı yedek parçaları kullanan kalifiye bir tamirci tarafınd an servis edilmesini sağlayın. Bu, elektrikli aletin güvenliğinin sağlanmasını garanti eder.

4. Özel güvenlik talimatları

• Kesme aksesuarının gizli kablolara veya kendi kablosuna temas edebileceği bir işlem yaparken elektrikli aleti yalıtımlı tutma yüzeylerinden tutun. Kesme aksesuarının "canlı" bir telle temas etmesi, elektrikli aletin açıkta kalan metal parçalarını "canlı" hale getirebilir ve operatöre elektrik çarpması verebilir.
• Ellerinizi kesme aralığından uzak tutun. İş parçasının altına uzanmayın. Testere bıçağıyla temas yaralanmalara yol açabilir.
• Makineyi yalnızca açıkken iş parçasına uygulayın. Aksi takdirde, kesme aleti iş parçasında sıkıştığında geri tepme tehlikesi vardır.
• Kesme sırasında taban plakasının malzeme üzerinde güvenli bir şekilde durduğundan emin olun. Sıkışan bir testere bıçağı kırılabilir veya geri tepmeye yol açabilir.

• Kesim tamamlandığında, makineyi kapatın ve testere bıçağını ancak durduktan sonra kesimden çıkarın.

Bu şekilde geri tepmeyi önleyebilir ve makineyi güvenli bir şekilde yere koyabilirsiniz.

• Sadece keskin, kusursuz testere bıçakları kullanın. Eğik veya keskin olmayan testere bıçakları kırılabilir veya geri tepmeye neden olabilir.

• Kapattıktan sonra yan basınç uygulayarak testere bıçağını durdurmayın. Testere bıçağı hasar görebilir, kırılabilir veya geri tepmeye neden olabilir.

• Çalışma alanında gizli elektrik hatları olup olmadığını belirlemek için uygun dedektörler kullanın veya yardım için yerel elektrik şirketini arayın. Elektrik hatlarıyla temas yangına ve elektrik çarpmasına yol açabilir. Bir gaz hattına zarar vermek patlamaya yol açabilir.
Bir su hattına nüfuz etmek mal hasarına veya elektrik çarpmasına neden olabilir.

• İş parçasını sabitleyin. Kelepçeleme cihazlarıyla veya bir mengeneyle sıkıştırılmış bir iş parçası elle olduğundan daha güvenli tutulur.

• Çalışma yerinizi temiz tutun. Malzeme karışımları özellikle tehlikelidir. Hafif alaşımlardan çıkan toz yanabilir veya patlayabilir.

• Makineyi yere koymadan önce her zaman tamamen durmasını bekleyin.
Alet ek parçası sıkışabilir ve elektrikli aletin kontrolünü kaybetmenize yol açabilir.

• Makineyi asla 11 hasarlı kabloyla kullanmayın. Hasarlı kabloya dokunmayın ve çalışırken kablo hasar gördüğünde elektrik fişini çekmeyin. Hasarlı kablolar elektrik çarpması riskini artırır.

• Yalnızca İngiltere'de satılan ürünler: Ürününüz, dahili sigortalı (ASTA onaylı BS 1362) BS 1363/A onaylı bir elektrik fişiyle donatılmıştır.
Fiş priz çıkışlarınız için uygun değilse, yetkili bir müşteri hizmetleri temsilcisi tarafından kesilmeli ve yerine uygun bir fiş takılmalıdır. Yedek fişin sigorta değeri orijinal fişle aynı olmalıdır.
Kesilen fiş, olası bir elektrik çarpması tehlikesini önlemek için atılmalı ve başka bir yerdeki elektrik prizine asla takılmamalıdır.
Yalnızca Avustralya ve Yeni Zelanda'da satılan ürünler: 30 mA veya daha düşük nominal artık akım değerine sahip bir artık akım cihazı (RCD) kullanın.

5. Sembollerin açıklaması

Bu talimatlarda ve aletinizde gösterilen tüm işaretlere ve sembollere dikkat edin. Bu işaret ve sembolleri not edin. İşaretleri ve sembolleri doğru yorumlarsanız, makineyle çalışmanız daha güvenli ve daha iyi olacaktır.


Önemli.


Makineyi çalıştırmadan önce kullanım talimatlarını okuyun.


Koruyucu gözlük takın.


Kulak koruması takın.


İyi kalitede, sağlam eldivenler takın.


Toz üreten malzemeleri işlerken her zaman solunum cihazı kullanın.


Kullanım ömrü sona eren makineler değerli malzemeler içerir ve bu nedenle evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır.
Bu makineyi kullanım ömrünün sonuna ulaştığında bir iade noktasına (eğer varsa) geri götürerek kaynakları korumada rol oynamanızı ve çevreyi korumaya yardımcı olmanızı rica ediyoruz.

6. Düzen

1. Sap
2. Güvenlik düğmesi
3. AÇMA/KAPAMA anahtarı
4. Bıçak tutucu
5.Testere ayağı
6. Vakum tüpü için adaptör
7. Pil takımı (Ayrı olarak satın alınır)
8. Pil çıkarma düğmesi
9. Pil şarj cihazı (Ayrı olarak satın alınır)
10. Kesme çiti
11. Taban plakası için kilitleme vidası
12. LED
13. Allen anahtarı
14. Ahşap için testere bıçağı
15. Paralel durdurma için kilitleme vidaları
16. Sarkaç darbesi için anahtar
17. Güvenlik koruması

7. Ekipmanı çalıştırmadan önce


Önemli. Testere üzerinde herhangi bir çalışma yapmadan önce her zaman pili makineden çıkarın!

7.1 Pil takımının şarj edilmesi (B2-B3)

1. Pil takımını (7) kulptan çıkarın ve bunu yapmak için itme kilidi düğmelerine (8) aşağı doğru basın.

2. Şebeke voltajınızın pil şarj cihazının anma plakasında belirtilenle aynı olduğundan emin olun. Şarj cihazının şebeke fişini (9) şebeke prizine takın.

3. Pil takımını pil şarj cihazına itin. Kırmızı LED, pil takımının şarj edildiğini belirtmek için yanacaktır. Şarj işlemi tamamlandığında, kırmızı LED sönecek ve yeşil LED sürekli yanar. Boş bir pili tamamen şarj etmek yaklaşık 1 saat sürer.

4. Şarj işlemi sırasında pil takımının sıcaklığı hafifçe yükselebilir.
Bu normaldir.
Pil takımı şarj olmazsa lütfen şunları kontrol edin
• prizde voltaj olup olmadığı
• şarj cihazındaki şarj kontaklarında uygun temas olup olmadığı.

Pil hala şarj olmazsa lütfen
• şarj cihazını
• pil takımını Müşteri Hizmetleri Departmanımıza iade edin.

Pil takımının uzun süre hizmet vermesini sağlamak için derhal şarj etmeye özen göstermelisiniz.

Alternatif hareketli testerenin gücünün düştüğünü fark ettiğinizde pil takımını şarj etmelisiniz.

Pil takımını asla tamamen boşaltmayın. Bu, pil takımının bir arıza geliştirmesine neden olur.


DİKKAT

Lütfen pil takımını düzenli olarak, örneğin her 6 ayda bir şarj edin.

7.2 Testere bıçağının değiştirilmesi (B4)

Önemli. Testere üzerinde herhangi bir çalışma yapmadan önce pili her zaman makineden çıkarın!

Bıçak tutucunun halkasını (4) Şekil 4'te gösterildiği gibi bıçak bıçak tutucunun yuvasına kayana kadar çevirin.

Şimdi halkayı tekrar bıraktığınızda, halka başlangıç pozisyonuna geri dönmelidir.

Bıçağın tutucuya sıkıca oturup oturmadığını kontrol etmek için bıçağı çekin.

Testere bıçağını çıkarmak için yukarıdaki talimatları ters sırayla izleyin.

8. Çalıştırma

8.1 AÇMA/KAPAMA (B5)

Açmak için:
Önce güvenlik düğmesine (2) basın ve ardından Açma/Kapama düğmesine (3) basın.

Kapatmak için:
AÇMA/KAPAMA düğmesini bırakın.

8.2 Değişken hız kontrolü (B5)

Açma/Kapama düğmesi (3) ile sonsuz değişken hız kontrolü mümkündür. Düğmeye ne kadar fazla basarsanız, o kadar yüksek hız elde edebilirsiniz.

8.3 Dekupaj testeresiyle çalışma (B7)

Testereyi tam hızına ulaşana kadar çalıştırın.

Testere ayağını (5) kesmek istediğiniz iş parçasına yerleştirin. Ardından testere bıçağını kesme hattı boyunca yavaşça hareket ettirin.

Ahşap kesimi için, ahşap testere bıçağı (14) uygulanmalıdır.

8.4 Sarkaç hareketinin ayarlanması (B8)

·Testere bıçağının sarkaç hareketinin gücü, sarkaç hareketi için seçici anahtar (16) kullanılarak ayarlanabilir.

·Kesme hızını, kesme performansını ve kesmek istediğiniz iş parçasının son halini ayarlayabilirsiniz.

Hız ve sarkaç hareketinin en iyi kombinasyonu, kesmek istediğiniz malzemeye bağlıdır. İdeal ayarları kontrol etmek için bir atık parça üzerinde deneme kesimi yapmanızı öneririz.

8.5 Kesme açısının ayarlanması (B9-B10)

Kesme açısı o°l 15° l 30° l 45° açılarda sola veya sağa ayarlanabilir. 1. Pili (7) cihazdan çıkarın.
2. Allen anahtarını (13) kullanarak cihazın altındaki vidaları gevşetin.
3. Taban plakasını serbestçe döndürülebilene kadar arkaya doğru kaydırın.
4. İstenilen kesme açısını ayarlayın. Ayarlanacak derece sayısı taban plakasına kazınmıştır.
5. Dişler oturana kadar taban plakasını öne doğru kaydırın.
6. Allen anahtarını (13) kullanarak cihazın altındaki vidaları sıkın.

8.6 Kesme kılavuzunun (B11) montajı

Kesme kılavuzu cihazın her iki tarafına da sabitlenebilir.
1. Pili (8) cihazdan çıkarın.
2. Yuvadaki kilitleme vidalarını (15) gevşetin. Kilit vidalarını tamamen sökmemeye dikkat edin.
3. Kesme kılavuzunu (10) işaret yukarı bakacak şekilde yuvaya kaydırın.
4. Kesme kılavuzunu (10) istediğiniz konuma getirin. 5. Kilitleme vidalarını (15) sıkın.

8.7 Toz çekme sistemini bağlama (B12)

Cihaza bir elektrikli süpürge bağlayabilirsiniz.
1. Gerekirse, toz çekme sistemi bağlantısına vakum borusunu takın.
2. Toz çekme için toz çekme işlemine uygun bir elektrikli süpürge (örneğin endüstriyel elektrikli süpürge) bağlayın.

9. Teknik veriler

MODEL	RJS21
Pil	21V/ 3.0 Ah
Giriş gücü	750W
Hız	0-3000rpm
Maksimum kesme	85mm

Önemli!
Titreşim değeri, elektrikli aletin uygulama alanına göre değişir ve istisnai durumlarda belirtilen değeri aşabilir.
Gürültü emisyonlarını ve titreşimleri minimumda tutun.

• Yalnızca mükemmel çalışma düzeninde olan cihazları kullanın.

• Cihazı düzenli olarak temizleyin ve bakımını yapın.

• Çalışma tarzınızı cihaza uyacak şekilde ayarlayın.

• Cihazı aşırı yüklemeyin.

• Gerektiğinde cihazı servise götürün.
• Kullanılmadığında cihazı kapatın.

• Koruyucu eldiven takın.

10. Temizlik ve bakım

Dairesel testere üzerinde herhangi bir çalışma yapmadan önce her zaman aküyü makineden çıkarın!

10.1 Temizlik

• Tüm güvenlik cihazlarını, havalandırma deliklerini ve motor gövdesini mümkün olduğunca kir ve tozdan uzak tutun. Ekipmanı temiz bir bezle silin veya düşük basınçta basınçlı hava ile üfleyin.

• Cihazı her kullanışınızda hemen temizlemenizi öneririz.

• Ekipmanı nemli bir bez ve yumuşak sabunla düzenli olarak temizleyin. Temizlik maddeleri veya çözücüler kullanmayın; bunlar ekipmanın plastik parçalarına zarar verebilir.

Cihaza su sızmamasına dikkat edin.

10.2 Bakım

Lütfen pil takımını düzenli olarak, örneğin her 6 ayda bir şarj edin.

11. Onarımlar

Sadece üretici tarafından önerilen aksesuarları ve yedek parçaları kullanın.
Kalite kontrollerimize ve bakımınıza rağmen ekipman bir gün arızalanırsa, yalnızca yetkili bir elektrikçiye tamir ettirin.

12. Çevre koruma



Ömrünü tamamlamış elektrikli ekipman evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır.

Lütfen bir iade noktasına götürün. Belediyenizden veya satış noktanızdan size en yakın iade noktasını öğrenin.

ROTOR

RO

CE DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Noi, SC BEM RETAIL GROUP SRL cu sediul in Avram Iancu nr.38 or. Otopeni, jud. Ilfov, Romania asigurăm, garantăm şi declarăm pe propria răspundere, conform prevederilor art.5 din Hotararea Guvernului nr. 497/2003 privind regimul produselor şi serviciilor care pot pune în pericol viaţa, sănătatea, securitatea muncii şi protecţia mediului, ca:Produsul "Ferastrau pendular cu acumulator", Model: RJS21 marca ROTOR a care se referă prezenta declaraţie, respectă şi este conform cu prevederile: HG 409/2016 - Art. 7. alin. 4, HG 497/2003 - Art. 5 alin. 1 lit. b, HG 431/2019 - Art. 28, si cu Directiva Maşini 2006/42/CE

Respectiv a standardelor: EN ISO 12100:2010, EN 62841-1:2015, EN 62841-2-11:2016/A1:2020

şi pot fi comercializate, având marcajul de conformitate CE aplicat de producător.

NR. CERTIFICAT: M.2022.206.C75078

Data Înregistrării: 24.05.2022

Administrator

Romanov Miroslav

GB

CE DECLARATION OF CONFORMITY

We BEM RETAIL GROUP SRL as the responsible manufacturer declare that the following ROTOR machine(s): 21V cordless jigsaw, Model: RJS21 are of series production and conforms to the following European Directives: Machinery Directive 2006/42/EC and are manufactured in accordance with the following standards or standardized documents: EN ISO 12100:2010, EN 62841-1:2015, EN 62841-2-11:2016/A1:2020

CERTIFICATE NO.: M.2022.206.C75078

Registration Date: 24.05.2022

The technical documentation kept by the manufacturer: BEM RETAIL GROUP SRL., Avram Iancu nr.38 or. Otopeni, jud. Ilfov, Romania

Director

BG

CE ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Елефант Тулс ООД заявява, че долуизброените продукти с марка ROTOR: Безжичен лобзик , Модел: RJS21 са произведени в съответствие със следните директиви на ЕС: Директива за машините 2006/42/ЕО, а съответстват на изброените стандарти: EN ISO 12100:2010, EN 62841-1:2015, EN 62841-2-11:2016/A1:2020

CERTIFICATE NO.: M.2022.206.C75078

Дата на регистрация: 24.05.2022

Техническата документация се пази при производителя: ЕЛЕФАНТ ТУЛС ООД

България, 1799 София, Младост 2, бл. 261А, вх. 2, ет. 4, ап.12

Директор

BEM RETAIL GROUP SRL

WARRANTY CERTIFICATE

The product you own is not intended for industrial purposes and comes with a warranty of 24 months from the date of purchase for individuals, and 12 months for legal entities. This arranty is subject to the c conditions outlined in this certif ate and requires the presentatation of both thevoice and the warranranty cerate for validation.
If the product does not meet the specified standards, the consumer has the right to request the seller to either repair or replace the product, without any additional chages, unless such a request is deemed infeasible or unreasonably burdensome.
This request must be made within a maximum of 15 calendar days from the moment the product is taken in for service.
The consumer's rights are provided in Chapter III, Article 9 and the ollowing, l 449/2003.

PRODUCT TYPE:.....
MODEL: .....
INVOICE NO.....
SOLD BY THE STORE.....
BUYER'S NAME.....
ADDRESS/TELEPHONE NUMBER.....
DATE.....

CONDITIONS UNDER WHICH THE PRODUCT WARRANTY IS VOID:

- Failure to present the defecti e product aat the time of theomplainint, along with this cert ate and the invoice.
- Defects resulting fom non-compliance with the product specificacations, assembly instructions, e guidelines, handling, and transportation, as ell as wear and damage due to product overload, misuse, disassembly and reassembly by unauthorized individuals, or a change in the intended use of the product.
- When the customer requests services that include regular product maintenance, such as adjustments, cleaning, consumable replacements, etc.

I acknowledge, through my signature, that operational ests of the device have been performed, that I have been trained onits proper use, and received the device in perfect working condition, along with all accessories and accompanied by the user guide.

BUYER'S SIGNATURE

SELLER'S SIGNATURE AND STAMP

ROTOR

BEM RETAIL GROUP SRL
CERTIFICAT DE GARANTIE SI CALITATE

Produs.....Model.....
Seria de fabricație.....
Factura nr./Data.....

Semnătura și ștampila vânzătorului Semnătura cumpărătorului

Vândut prin societatea.... .....din localitatea.....
str.....nr. .....

Termenul de garanție comercial este de 24 luni de la vânzarea din magazin.
Tel.cumpărător.....
Data procurării produsului.....

CONDITII DE GARANTIE:
1. Certificatul de aranție este valabil numai dacă este completat corect, fără modificări și ștergeri, semnat și ștampilat cu ștampila magazinului, și însoțit de documentele de achiziție originale (factură, chitanță, bon fiscal).
2. Durata unei reparații poate fistabilită de comun acord între client și vânzător.
3. Conform art. 20 alin (3)og.21/92 si art.20 si aft.21 si lg.449/2003, schimbaea produsului în termenul de garanție va fiposibilă numai în următoarele situații:
● Produsul prezintă defecte de fabricație;
● Produsul are o defecțiune ireparabilă;
● Nerespectarea termenului de reparare convenit între client și vânzător;
● Produsul nu corespunde specificațiilor
4. Returnarea produsului defect se va efectua numai cu ambalajul original și toate accesoriile livrate, însoțită de bonul fiscal (factura).
5. Garanția nu se aplică accesoriilor consumabile. În funcție de tipul podusului, aceste accesorii consumabile pot include baterii, discuri, lame, lanțuri, capete rotati e etc., care prezintă deteriorări mecanice, lovituri, deformări, sau care nu au fost schimbate la timp sau au ost distruse.

GARANȚIA ACOPERĂ REPARAREA GRATUITĂ A DEFECTELOR CAUZATE DE PRODUCĂTOR, ÎN CADRUL TERMENULUI DE GARANȚIE.
1. Centrul de deservire are obligația de a efectua diagnosticaea, eexperta și reparația gratuit în perioada de garanție, în termen de 15 zile de la înregistrarea reclamației consumatorului. În cazul în care produsul nu poate fireparat, acesta va fiînlocuit imediat după constatarea imposibilitățupții utilizării, cu un produs similar, furnizând un nou termen de garanție, care începe de la data înlocuirii produsului. Agentul economic are aceleași obligații pentru produsul înlocuit ca și pentru produsul vândut inițial.
2. Dacă produsul nu a fost utiliat confform "Ghidului de Utilare," clientul va suporta o taxă de diagnosostie în valoare de 20 Ron.
3. Vânzătorul are obligația față de consumator, în cadrul termenului de garanție, să asigure și să suporte toate cheltuielile legate de repararea sau înlocuirea produsului reclamat, inclusiv costurile de diagnosticae, eexpertare, ambalare și transport.
4. Producătorul și vânzătorul sunt exonerați (absolviți) de obligațiile lor privind garanția în cazul în care defectarea a survenit ca urmare a nerespectării de către consumator a instrucțiunilor de utiliare, întreținere, manipulare, transport și depozitare cuprinse în documentația care însoțește produsul.

PIERDEREA GARANȚIEI
1. Produsul își pierde garanția în următoarele cazuri:
● Neglijența în utiliare;
● Nerespectarea condițiilor de întreținere și utiliare specificatate în manualul de utiare;
● Transport și manipulare necorespunzătoare, șocuri mecanice, loviri, căderi;
● Folosirea produsului cu accesorii deteriorate sau cu adaptări sau modificări la instalația electrică sau la părțile mecanice ale acestuia;
● Instalare necorespunzătoare;
● Nerespectarea normelor de siguranță electrică la utiliarea produsului;
● Deteriorări sau defecte cauzate de calamități naturale, inundații, incendii, trăsnet, cutremure, șocuri electrice;
● Defecte cauzate de corpuri străine sau organisme (insecte, gândaci, etc.) care au pătruns în interiorul produsului.
2. Nu fac obiectul garanției defectele cauzate de utilarea produsului în scopuri profesionale.
3. Dezlipirea sau ruperea intenționată a sigiliului de siguranță.

NU FAC OBIECTUL GARANȚIEI URMĂTOARELE COMPONENTE ȘI ACCESORII, A CĂROR UZURĂ ESTE CONSIDERATĂ NORMALĂ ÎN URMA UTILIZĂRII:
1. Pinion de antrenare lanț (sprocket), șina de ghidaj, sită moară/tocătoare, filtru de ulei, filtru de aer, componente din cauciuc (burduf cilindru, cot carburator, inele de cauciuc, furtune, simeringuri, curele, etc.)
2. Filtru combustibil, buson benzină, sită rezervor, sonde, rezervoare, plutitoae, robinet combusstibil, cui pon , jicloare, duje, injectoare sau duze de injector, sisteme de reglaj sau pârghii, garnituri sau elemente de etanșare ale carburatorului sau părți componente, ale căror uzuri se datorează utiliării unui combusstibil necorespunzător normelor indicate.
3. Componente cum ar fiambielaj, cilindru, piston, segmente, supape, suferă uzură atunci când aceasta se datorează lipsei filtrului de aer sau folosirii unuia necorespunzător, sau în cazul unor detonații produse în urma folosirii unui carburant necorespunzător normelor în vigoare, sau când defecțiunea survine din cauza nerespectării regimului de turație, sau în cazul motoarelor în 2 timpi, în cazul unui ametec necorespunzător de benzină cu ulei.
4. Becuri, ventilatoae, fulii, carcase din plasstic, m e, stuturi, roți sau role din plasastic;
5. Aprinderile și releele (în cazul condensării sau scurtcircuitului), bujie, cablu de bujie, întrerupătoare, cabluri electrice;
6. Amortioare din cauciuc sau arcuri, cabluri (de ambreiaj, accelerație, masă cosită, tracțiune, etc);
7. Saboți și placuțe de frână, ambreiaje, ferodoare, arcuri de ambreiaj;
8. Componentele electrice sau electronice, atunci când defectele survin ca urmare a lipsei împământării, utiliării sau expunerii în condiții de mediu nepotrivite (umiditate excesivă, temperaturi nepotrivite, alimentare cu tensiune necorespunzătoare) sau tensiuni fluctuante (în cazul generatoarelor de curent, atunci când puterea consumului este mai mare decât cea furnizată);
9. Presetupă, turbină, carcasă de turbină (atunci când defectul survine ca urmare a impurităților din pompa sau a presiunii create în pompă de alte utilaje, mașini, etc);
10. Elementele componente ale sistemului de tăiere, cum ar filanțul motofierăstrău, discul motocoasă, cuțitul de tăiat pentru mașina de cosit, cuțitul pentru mașina de gazon, cuțitul pentru moară/tocătoare, etc.;
11. Tambur de pornire, șnur de pornire, arc de pornire, mâner de pornire;
12. Maşă de cosit, cuțit de mașină de cosit, pinteni, contra-cuțite, dinți, suporturi de reglaj, suporturi de nucă, nucă, biele (întreg lanțul cinematic al sitemului de tăiere la motocositori), atunci când nu sunt utiliate, reglate sau curățate corespunzător.

⚠ **ATENȚIE! ACEST PRODUS A FOST FABRICAT NUMAI PENTRU UZUL CASNIC ȘI NU ESTE DESTINAT OPERAȚIUNILOR INDUSTRIALE.**

⚠ **ATENȚIE! RESPECTAȚI CU STRICTEȚE INSTRUCȚIUNILE DIN GHIDUL DE UTILIZARE AL PRODUSULUI!**

PUNCTE SERVICE
BEM RETAIL GROUP SRL

JUDET	CONTACT
Bucuresti	str. Avram Iancu nr.38 or. Otopeni, jud. Ilfov Tel.: +40 741 236 663

BEM INNA SRL
INSTRUMENT ELECTRIC
CERTIFICAT DE GARANȚIE

Garantie: 12 luni.
La momentul achiziției, vă rugăm să solicitați verificarea completă a funcționalității instrumentului electric în prezența Dumneavoastră, asigurați-vă că instrumentul e însoțit de un ghidul de utiliare și că certificatul de aranție este completat în mod corespunzător.

(При покупке требуйте проверки комплектности и исправности электроинструмента в Вашем присутствии, наличия инструкции по эксплуатации и правильности заполнения гарантийного талона).

Toate reclamațiile și întrebările legate de schimbarea sau returnarea instrumentului timp de 14 zile de la daa achiziției vor fisoluționate numai după diagnosstic ea efectuată în SERVICIUL TEHNIC AUTORIZAT AL COMPANIEI.

Все претензии и вопросы, связанные с заменой или возвратом инструмента в течении 14 дней начиная со дня продажи решаются только после диагностики, проведенной в нашем авторизированном СЕРВИС ЦЕНТРЕ.
Modelul instrumentului.....
(Тип инструмента)
Denumirea instrumentului.....
(Наименование инструмента)
Numărul de serie/numărul de serie emis de uzină.....
(Заводской / серийный номер)
Data vânzării.....
(Дата продажи)
Societatea de comerț.....
(Торговая организация)

Vânzătorul care a deschis ambalajul a verificat integritatea și funcționalitatea și a efectuat vânzarea. .....
(Продавец открывший упаковку, комплектность и исправность проверил и продал)

(Numele, semnătura).....
(фамилия и подпись)

BAZELE DESFĂȘURĂRII REPARAȚIEI DE GARANȚIE.

1. Garanția privind echipamentul moto intră în vigoare de la data vânzării, iar posesorul echipamentului are dreptul la reparări gratuite și rezolvarea problemelor cauzate de defectele de fabricație. Deteriorările apărute ca urmare a defectelor materiale sau de producție sunt reparate gratuit în termen de cel mult 14 zile calendaristice de la momentul prezentării la service, în conformitate cu Legea privind Protecția Drepturilor Consumatorilor din Republica Moldova, articolul 13.
2. Reparațiile de garanție se efectuează numai în ateliere autorizate/centre de deservire și doar în cazul în care proprietarul echipamentului prezintă un certificat de aranție de model standard. Un certificat de aranție completat incorect sau incomplet nu conferă dreptul la o reparare de garanție gratuită.
GARANȚIA NU ACOPERĂ PIESELE DE UZURĂ ȘI PIESE DE SCHIMB CUM AR FI: BUJII, PINION DE ANTRENARE, AMORTIZOARE ȘI ELEMENTE DE COMPACTARE DIN CAUCIUC, ANGRENAJUL POMPEI DE ULEI, DEMAROR, BENZI DE FRÂNĂ, ARC DE AMBREIAJ, BOBINĂ DE CURENT ELECTRIC, PRECUM ȘI COMPONENTELE DEMONTABILE, ACCESORII DE TĂIERE: LANȚURI, LAME DE GHIDARE, CUȚITELE TRIMMERELOR ȘI MASINILOR DE TUNS GAZON, FIRE ȘI BOBINE CU FIRE, REDUCTOARE, PRECUM ȘI ELEMENTELE DE FIXARE ȘI REGULARE A ACESTORA.
3. Compania nu este responsabilă pentru niciun cost asociat cu instalarea și demontarea echipamentelor în perioada de garanție, precum și pentru eventualele daune cauzate altor echipamente ca urmare a nefuncționării produsului în timpul perioadei de aranție.
4. Serviciile de diagnosticae a echipamentelor, care au confirmat că reclamațiile sunt nejustif e și au fost validate de Serviciul Clienți ca fiind corecte, sunt servicii plătie și trebuie achitate de către client.
• Reparația și înlocuirea pieselor nu prelungesc perioada de garanție.
• Piesele și componente înlocuite devin proprietatea companiei furnizorului.

VOM PUTEA ADMITE RECLAMAȚIA DE GARANȚIE DOAR ÎN CAZUL ÎN CARE:

1. Dispuneți de bonul de cumpărătură.
2. Alte persoane nu au efectuat reparații sau au avut loc înlocuiri ale pieselor și accesoriilor, iar instrumentul nu a fost supus unei utilizări necorespunzătoare (cum ar fi transportul inadecvat al instrumentului sau conectarea unor dispoziti e care nu au fost aprobate).
3. Nu există daune cauzate de factori externi sau de alte obiecte, precum nisip sau pietre. De asemenea, nu există daune cauzate de nerespectarea cerințelor de securitate tehnică și a instrucțiunilor de utiliare.
Lista succintă a defectelor care exclud posibilitatea efectuării reparației în cadrul garanției:
● Pentru produsele fără certificat de aranție completat corect, conform modelului.
● Pentru produsele la care certificatul de aranție a suferit corecții.
● Pentru produsele folosite în mod necorespunzător și nu în conformitate cu instrucțiunile de exploatare.
● Pentru produsele cu daune cauzate de instalarea electrică și hidraulică necorespunzătoare.
● Pentru produsele utiliate fără lichide (sau alte fluide pompatate).
● Pentru produsele ale căror piese și accesorii au fost supuse uzurii mecanice cauzate de particule abazive din fluid.
● Pentru produsele cu leziuni mecanice cauzate în timpul tansportării sau din cauza forțelor mecanice externe după transferul bunurilor către consumatorul final.
● Pentru produsele cu urme de demontare, reparare sau reglare efectuate de persoane neautorizate (în special pentru carburatoare).
Instrumentul mi-a fost predat în stare de funcționare adecvată, fără defecte mecanice, cu toate componentele necesare. Capacitatea de funcționare a fost verificată în prezența mea.

Am primit Ghidul de Utiliare.
Am luat cunoștină cu obligațiile de garanție și sunt de acord cu acestea.

SEMNĂTURA CUMPĂRĂTORULUI.....

ATENȚIE! ACEST PRODUS A FOST FABRICAT DOAR PENTRU UZ CASNIC, NU PENTRU UTILIZARE INDUSTRIALĂ.

ATENȚIE! RESPECTAȚI ÎN MOD RIGUROS INSTRUCȚIUNILE DIN GHIDUL DE UTILIZARE AL PRODUSULUI!

ROTOR

ОСНОВАНИЯ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ГАРАНТИЙНОГО РЕМОНТА БЕНЗОИНСТРУМЕНТА

1. Гарантия на бензоинструмент или оборудование вступает в силу, с даты его продажи конечному потребителю, и действует в течении 12 месяцев. В гарантийный период владелец оборудования имеет право на бесплатный ремонт и устранение неисправностей, являющихся заводским дефектом.

2. Гарантийный ремонт производится только в авторизированных мастерских только при наличии у владельца оборудования полностью заполненного гарантийного талона установленного образца. Неправильно или не полностью заполненный гарантийный талон не дает права на бесплатный гарантийный ремонт.

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА НЕ РАСПРОСТРАНЯЮТСЯ НА РАСХОДНЫЕ И БЫСТРОИЗНАШИВАЮЩИЕСЯ ЧАСТИ (СВЕЧИ ЗАЖИГАНИЯ, ВЕДУЩАЯ ЗВЕЗДОЧКА, РЕЗИНОВЫЕ И ПЛАСТИКОВЫЕ АМОРТИЗАТОРЫ И УПЛОТНИТЕЛИ, ШЕСТЕРНЯ ПРИВОДА, ХРАПОВОЕ КОЛЕСО И ТРОС СТАРТЕРА, ФИЛЬТРЫ, ЛЕНТА ТОРМОЗА, ПРУЖИНА СЦЕПЛЕНИЯ, КЭТ КАТУШКА ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ТОКА), А ТАКЖЕ СМЕННЫЕ ПРИСПОСОБЛЕНИЯ (РЕЖУЩИЕ ОРГАНЫ: ЦЕПИ, ШИНЫ, НОЖИ КУСТОРЕЗОВ, ГАЗОНОКОСИЛОК И ТРИММЕРОВ, ЛЕСКА И ГОЛОВКИ ТРИММЕРОВ, ИХ ЭЛЕМЕНТЫ НАТЯЖЕНИЯ И КРЕПЛЕНИЯ).

3. Компания не несет ответственность за возможные расходы, связанные с монтажом и демонтажем гарантийного оборудования, а также за ущерб, причиненный другому оборудованию в результате выхода изделия из строя в гарантийный период.

4. Диагностика оборудования, выявившая необоснованность претензий клиента и подтвердившая работоспособность диагностируемого оборудования, является платной услугой и подлежит оплате клиентом.

• РЕМОНТ И ЗАМЕНА ЧАСТЕЙ НЕ ПРОДЛЕВАЕТ ГАРАНТИЙНЫЙ СРОК.

• ЗАМЕНЕННЫЕ ДЕТАЛИ (АГРЕГАТЫ) ПЕРЕХОДЯТ В СОБСТВЕННОСТЬ ФИРМЫ.

ГАРАНТИЙНЫЕ ПРЕТЕНЗИИ ПРИНИМАЮТСЯ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО В ТОМ СЛУЧАЕ. ЕСЛИ:

1. Вы располагаете квитанцией о покупке;

2. Посторонние лица не производили ремонт или замену частей;

3. Инструмент не подвергался неправильной эксплуатации (перегрузка инструмента или подключение не утвержденных принадлежностей).

4. Отсутствует ущерб, причиненный внешним воздействием или посторонними предметами, напр. песком или камнями.

5. Отсутствует ущерб, причиненный не соблюдением требований техники в одил ниизаний по эксплуатации. им оooможность проведения гарантийного ремонта;- на изделия, не имеющие полностью и правильно заполненного гарантийного талона установленного образца;

- на изделия, имеющие исправления в гарантийном талоне;
- на изделия, использовавшиеся с не соблюдением предписаний инструкции по эксплуатации
- на изделия с повреждениями, полученными в результате неправильного монтажа;
- на изделия, работавшие без смазочных материалов;
- на изделия, детали которых имеют механический износ, вызванный абразивными частицами, находящимися в перекачиваемой жидкости;
- на изделия с механическими повреждениями, возникшими при транспортировке или в результате внешних механических воздействий после передачи изделия конечному потребителю;
- на изделия имеющие следы разборки и ремонта, произведённые вне Службы сервиса.
- на карбюраторы имеющиеся следы неквалифицированного ремонта или регулировки в течении гарантийного срока (данные виды работ производятся исключительно в авторизированном сервисе)

Инструмент был выдан мне в рабочем состоянии, без каких-либо механических дефектов, в полном комплекте.
Работоспособность была проверена в моем присутствии.
Я получил руководство по эксплуатации.
Я ознакомился с условиями гарантии и согласен с ними

ПОДПИСИ ПОКУПАТЕЛЯ .....



ВНИМАНИЕ! СЛЕДУЙТЕ ИНСТРУКЦИЯМ В РУКОВОДСТВЕ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ПРОДУКТА!



ВНИМАНИЕ!
ДАННЫЙ ПРОДУКТ ИЗГОТОВЛЕН ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, НЕ ДЛЯ ПРОМЫШЛЕННЫХ ОПЕРАЦИЙ.

СЕРТИФИКАТ ЗА ГАРАНЦИЯ КАЧЕСТВО

ROTOR

Продукт.....Модел.....
Производствена серия.....
Фактура номер/дата.....

Подпис и печат на продавача Подпис на купувача

Продадено от фирма.....,населено място.....
.....,ул. .....номер.....
Тел.на купувач.....
Дата на закупуване на продукта.....
Срокът на търговска гаранция е 24 месеца от продажбата в магазина.

По време на гаранционния период, собственикът има право на безплатен ремонт на продукта при възникнали неизправности в резултат на производствени дефекти.

Гаранцията не важи за следните случаи:

•неспазване от страна на потребителя на инструкциите за експлоатация и неправилна употреба на уреда;

•наличието на механични повреди, пукнатини, стружки и повреди, причинени от излагане на агресивна среда и високи температури, както и при попадане на чужди тела във вентилационни- те отвори на инструмента;

•неизправности в резултат на нормално износване на продукта;

•неизправности, възникващи в резултат на претоварване, което води до повреда на двигателя или други компоненти и части;

•върху износващи се части (гумени уплътнения, защитни капаци и др.), сменяеми аксесоари (ножове, бобини, колани);

•при опит за самостоятелен ремонт и смазване на инструмента по време на гаранционния период, познаващо се например поодрасквания или вдлъбнатини по основите или частите на крепежните елементи;

•при използване на нискокачествено масло и бензин;

•при липса на документ, потвърждаващ покупката на даденото изделие (касова бележка, фактура и т.н.).

Гаранционният срок се удължава за периода на престой на уреда в гаранционен сервиз за ремонт.

Стоката е получена в добро състояние, без видими повреди, в пълна окомплектовка, проверена
В мое присъствие, нямам претенции по отношение качеството на стоките. Прочетох и съм съгласен с условията за гаранционно обслужване.
С подписа си под тези гаранционни условия във Вашата Гаранциона карта сте потвърдили, че: сте запознат с правилата за експлоатация и условията на гаранцията. При покупката, изделието е било проверено и се намира в пълна техническа изправност, има безупречен външен вид и отговаря на описаната комплектация

ВНИМАНИЕ!
ТОЗИ ПРОДУКТ Е ПРОИЗВЕДЕН САМО ЗА БИТОВО ИЗПОЛЗВАНЕ, НЕ ЗА ИНДУСТРИАЛНИ ОПЕРАЦИИ

ВНИМАНИЕ!
СЛЕДВАЙТЕ ИНСТРУКЦИИТЕ В РЪКОВОДСТВОТО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ НА ПРОДУКТА!

СЕРВИЗ
Елефант Тулс ООД

АДРЕС	CONTACT
гр. Божурище	София, бул. „Европа“ 251, 1331,Склад №3 елефони: 0899861391,0890302875